

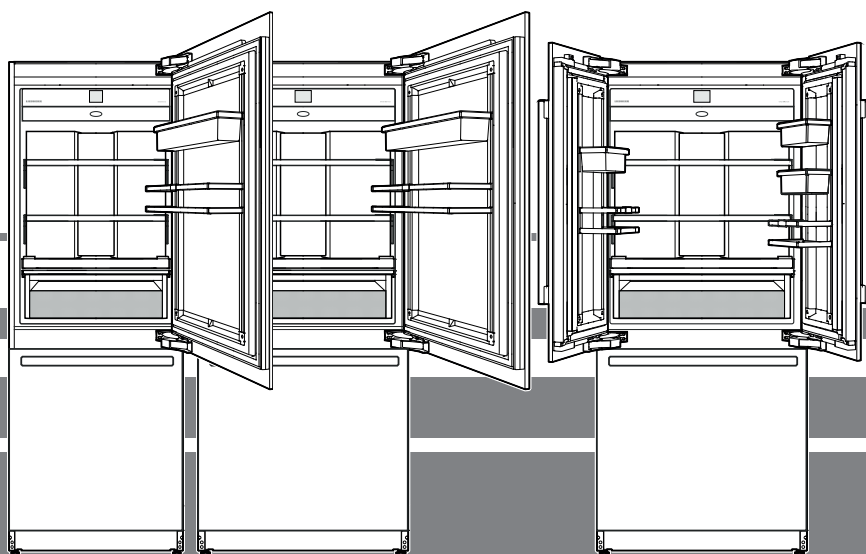
Инструкция по эксплуатации

Двухкамерный холодильник с морозильной камерой

Перед вводом в эксплуатацию прочитайте инструкцию по эксплуатации

Страница 70

RU



7080 420-01




ECBN 94 / ECBN 96 / ECBN.. 97.. / ECBN.. 99..

LIEBHERR

Содержание

Содержание.....	70
Шкала предупреждений.....	70
Символы на приборе:.....	70
Указания по технике безопасности	71
Указания по утилизации.....	72
База данных EPREL	72
Область применения прибора	72
Климатический класс.....	72
Описание прибора	73
Панель управления	74
Быстрый доступ к информации	74
Включение прибора	74
Главное меню.....	75
Настройка температуры.....	76
Настройка температуры (Холодильная камера)	76
Настройка температуры (Морозильной камера)	77
Настройка температуры (Секция BioFresh-Plus)	77
SuperCool	78
Режим SuperFrost	79
Указания по замораживанию	79
Указания по технике безопасности и предупреждения для ледегенератора IceMaker	80
Описание ледегенератора IceMaker	80
Включение ледегенератора IceMaker	80
Выключение ледогенератора IceMaker	81
Переключение ледегенератора IceMaker на максимальное приготовление льда	81
Режим вечеринки PartyMode	82
Режим отпуска HolidayMode	82
Режим SabbathMode	83
Выключение прибора	83
Сообщение о техобслуживании	84
Подтверждение техобслуживания.....	84
Меню настройки.....	85
SmartDeviceBox (прилагается не во всех странах)	87
Описание индикаций SmartDevice	87
Аварийные сообщения	88
Оборудование.....	91
Диспенсер для воды	91
Секция BioFresh-Plus	92
Очистка	92
Меню техобслуживания	94
Техобслуживание	95
Дополнительные функции.....	98
Экономия энергии.....	103
Неисправности.....	103
Выведение прибора из эксплуатации.....	103

Шкала предупреждений

 ОПАСНОСТЬ!	отмечается прямая опасная ситуация, которая приведет к смерти или тяжелым травмам, если она не будет предотвращена.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	отмечается опасная ситуация, которая может привести к смерти или тяжелым травмам, если она не будет предотвращена.
 ОСТОРОЖНО!	отмечается опасная ситуация, которая может привести к легким или средним травмам, если она не будет предотвращена.
ВНИМАНИЕ	отмечается опасная ситуация, которая может привести к материальному ущербу, если она не будет предотвращена.
Указание	обозначает полезные указания и советы.

Символы на приборе:

	символ может находиться на компрессоре. Он относится к маслу в компрессоре и указывает на следующую опасность: проглатывание и попадание в дыхательные пути может привести к смертельному исходу. Данное указание имеет значение только для утилизации. В обычном режиме работы опасность отсутствует.
	Символ находится на компрессоре и обозначает опасность от пожароопасных веществ. Не удаляйте наклейку.
	Эта или аналогичная наклейка может располагаться на обратной стороне устройства. На ней указано, что в двери и/или корпусе находятся вакуумные изоляционные панели (VIP) или перлитовые панели. Данное указание имеет значение только для утилизации. Не удаляйте наклейку.

Указание

Все типы и модели постоянно улучшаются. Производитель оставляет за собой право внесения изменений в форму, оснащение и технологии.

Указания по технике безопасности

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не перекрывайте вентиляционные отверстия корпуса прибора или ниши для встраивания.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не используйте для ускорения процесса размораживания какие-либо механические приспособления или другие средства, кроме тех, которые рекомендованы производителем.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не повредите контур охлаждения.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не используйте внутри холодильной секции электрические приборы, конструктивное исполнение которых не соответствует рекомендациям производителя.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** следите за тем, чтобы при установке прибора не повредилась сетевая кабель.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** запрещается размещать на тыльной стороне данных приборов и эксплуатировать блоки штепсельных розеток/разветвители и прочие электронные приборы (напр., трансформаторы для галогенных ламп).
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** опасность травм в результате поражения электротоком! Под крышкой находятся токопроводящие детали. Внутреннее светодиодное освещение разрешается заменять или ремонтировать только службе сервиса или специально обученным специалистам.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** опасность травмирования светодиодной лампой. Сила света светодиодов соответствует группе риска RG 2. При повреждении лампы запрещается смотреть прямо на источник света с помощью оптической линзы. Иначе Вы можете повредить зрение.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** фиксация прибора должна осуществляться в соответствии с инструкцией по эксплуатации (инструкция по установке), чтобы исключить опасные ситуации в результате недостаточной устойчивости.
- Цоколь, выдвижные ящики, двери и т.д. нельзя использовать в качестве подножки или опоры.
- Дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди, не имеющие достаточного опыта или знаний, могут использовать прибор только в том случае, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Детям запрещается играть с прибором. Детям запрещается выполнять очистку и техобслуживание, если они находятся без присмотра. Дети возрастом 3-8 лет могут загружать и выгружать устройство
- Не храните в приборе взрывоопасные материалы, например, аэрозольные баллончики с горючим газом-вытеснителем.
- Чтобы исключить возможность травмирования и нанесения материального ущерба, прибор должны распаковывать и устанавливать четыре человека.
- После распаковывания прибора проведите контроль на наличие повреждений. При обнаружении повреждений свяжитесь с поставщиком. Не подключайте прибор к разъему электропитания.
- Избегайте продолжительного контакта кожи с холодными поверхностями (например, с охлаждаемыми или замораживаемыми продуктами). При необходимости применяйте средства защиты (например, перчатки).
- Не употребляйте чрезмерно долго хранившиеся пищевые продукты, это может привести к пищевым отравлениям.
- Поручайте проводить ремонт и изменения в приборе только службе сервиса или обученному для этого квалифицированному персоналу. Это же относится и к замене питающего кабеля.
- Проводите ремонт и изменения в приборе только при видимой отключенной сетевой вилке.
- Установка, подключение и утилизация прибора должны осуществляться исключительно в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- При неисправности выдерните сетевую вилку или отключите предохранитель.
- Для отключения прибора от сети держитесь

только за сетевую вилку. Не тяните за кабель.

- Если прибор закрывается на замок, не храните ключи поблизости от прибора и в досягаемом для детей месте.
- Прибор предназначен для использования в закрытых помещениях. Запрещается использовать прибор на открытом воздухе или во влажных помещениях и в зоне разбрызгивания воды.
- Не применяйте светодиоды внутреннего освещения для освещения помещения. Светодиоды внутреннего освещения в приборе предназначены только для освещения камеры.
- Избегайте открытого пламени или источников воспламенения во внутреннем пространстве прибора.
- Алкогольные напитки или прочие упаковки, содержащие алкоголь, храните только плотно закупоренными. Случайно вылившийся спирт может воспламениться при контакте с электрическими узлами.

Указания по утилизации

Прибор содержит ценные материалы и подлежит сдаче в пункт вторсырья. Утилизация отработавших свой ресурс приборов должна производиться надлежащим образом профессионально с соблюдением местных предписаний и законов.



При вывозе прибора, отслужившего свой срок, не повредите контур хладагента, т.к. в результате этого хладагент (тип указан на заводской табличке) и масло могут неконтролируемо выйти наружу.

- Приведите прибор в состояние, непригодное для употребления.
- Выдерните сетевую вилку.
- Отрежьте питающий кабель.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удушья упаковочным материалом и пленкой!

Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом.

Упаковочный материал отнесите в официальное место сбора вторсырья.

База данных EPREL

С 1 марта 2021 года информацию о маркировке класса энергопотребления и требованиях по экологическому проектированию электропотребляющей продукции можно найти в Европейской базе данных для продукции, подлежащей энергетической маркировке (EPREL). Эту базу данных можно открыть по ссылке <https://eprel.ec.europa.eu/>. Здесь нужно ввести идентификатор модели. Данные об идентификаторе модели см. на заводской табличке.

Освещение	
Класс энергосбережения ¹	Источник света
Данное изделие содержит источник света класса энергосбережения G	Светодиод
¹ Устройство может содержать источники света различных классов энергосбережения. Низший класс энергосбережения указан.	

Область применения прибора

Прибор предназначен исключительно для охлаждения продуктов в домашних условиях или условиях, приближенных к домашним. Сюда относится, например, использование

- на кухнях для персонала, в пансионатах,
- в коттеджах, отелях, мотелях и других местах для проживания,
- при обеспечении готовым питанием и аналогичных услугах оптовой торговли.

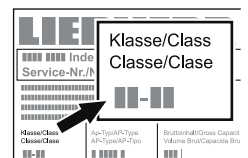
Прибор следует использовать только способом, обычным для ведения домашнего хозяйства. Все другие виды применения недопустимы. Прибор не предназначен для хранения и охлаждения медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов или подобных веществ и продуктов, на которые распространяется Директива для медицинской продукции 2007/47/ЕС. Неправильное использование прибора может привести к повреждениям хранящихся изделий или к их порче. Прибор не предназначен для эксплуатации во взрывоопасном окружении.

Климатический класс

Климатический класс указывает, при какой комнатной температуре разрешается эксплуатировать прибор для достижения полной холодильной мощности.

Климатический класс указан на заводской табличке.

Местонахождение заводской таблички указано в разделе „Описание прибора“.



Климатический класс Комнатная температура

SN	от +10 °C до +32 °C
N	от +16 °C до +32 °C
ST	от +16 °C до +38 °C
T	от +16 °C до +43 °C
SN-ST	от +10 °C до +38 °C
SN-T	от +10 °C до +43 °C

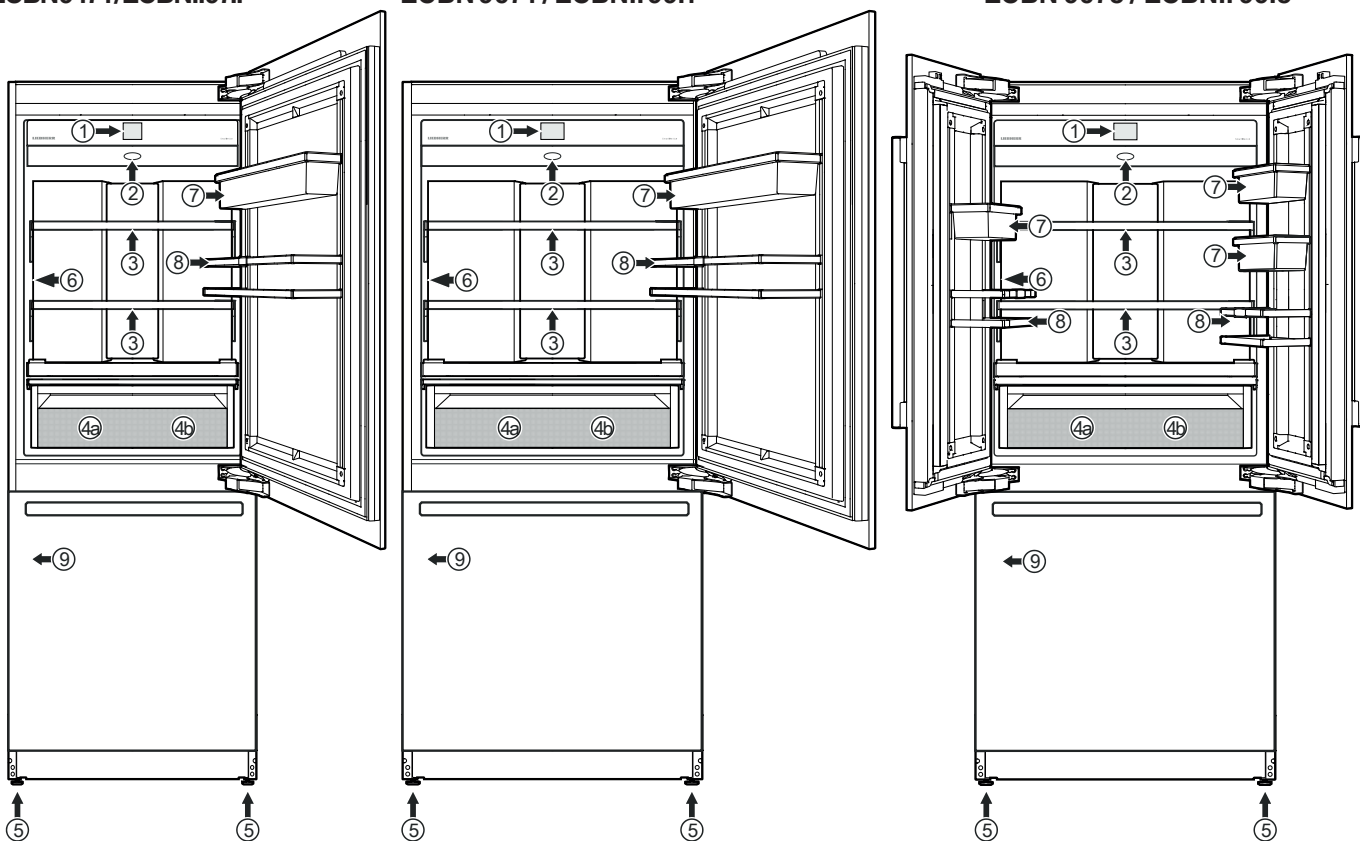
Не эксплуатируйте прибор вне указанного диапазона комнатной температуры!

Описание прибора

ECBN9471/ECBN..97..

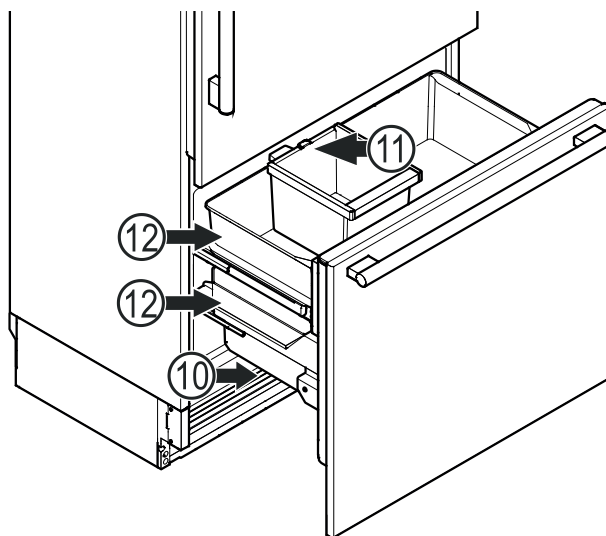
ECBN 9671 / ECBN.. 99.1

ECBN 9673 / ECBN.. 99.3



- (1) Панель управления
- (2) Воздушный фильтр
- (3) Съёмные полки (макс. 20 кг)
- (4a/b) Выдвижной ящик BioFresh-Plus. Для хранения продуктов по выбору при 0 °С или -2 °С.
- (5) Регулируемые ножки
- (6) Диспенсер для воды
- (7) Съёмная дверная полка
- (8) Полка для бутылок *
- (9) Заводская табличка (за выдвижным ящиком с левой стороны)
- (10) Фильтр для воды (за вентиляционной решеткой)
- (11) IceMaker (внутри выдвижного ящика) и извлекаемый ящик ледогенератора
- (12) Морозильная камера

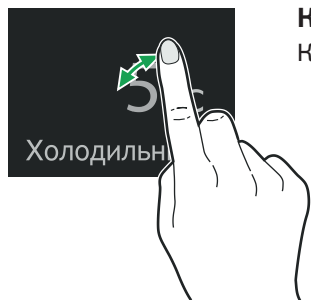
ECBN 9471 / ECBN.. 97.. (макс. 25 кг)
 ECBN 9671 / ECBN.. 99.1 (макс. 30 кг)
 ECBN 9673 / ECBN.. 99.3 (макс. 15+15 кг)



* Наличие в зависимости от модели и комплектации

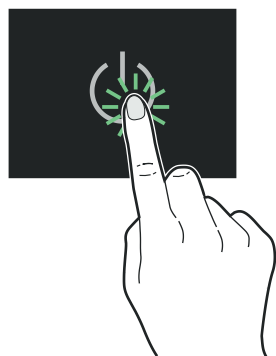
Панель управления

Три различных действия для работы с панелью управления.



Касание

Коснитесь для включения функции.



Нажатие

Для включения функции нажимайте прил. 2 секунды.

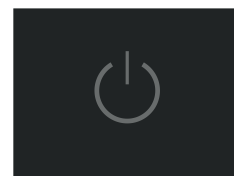


Перемещение

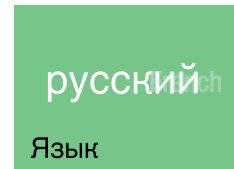
Сдвиньте вправо или влево для навигации по меню или поиска значений.

Включение прибора

Коснитесь



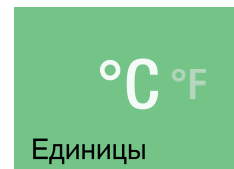
Сдвиньте до пункта "Язык" и коснитесь



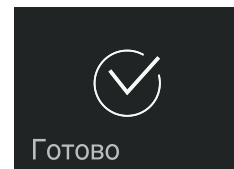
Доступные языки:

- немецкий
- португальский (Бразилия)
- французский
- испанский
- итальянский
- английский (Великобритания)
- английский (США)
- китайский
- русский

Сдвиньте до требуемой единицы измерения температуры и коснитесь

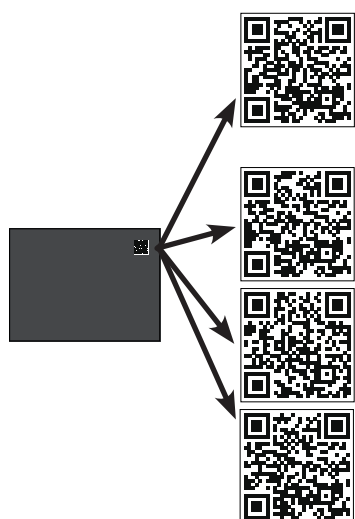


Коснитесь для подтверждения или сдвиньте вправо, чтобы снова изменить предыдущие настройки.



Быстрый доступ к информации

(только для моделей с обозначением ECBN.. 97.. / 99..)



Указания по эксплуатации

Необходимо указать номер сервиса, см. заводскую табличку - глава Описание прибора.

Служба сервиса

Контактные данные

Рекомендации по хранению

в зависимости от типа прибора

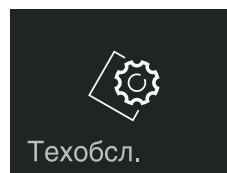
Магазин принадлежностей

Фильтр, SmartDeviceBox,...

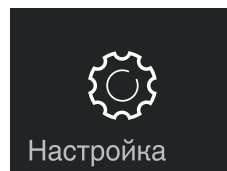
Главное меню

Навигация по главному меню. Доступны следующие функции.

 Холодильник	Индикация температуры в холодильной камере и настройка температуры.
 BioFresh-Plus	Индикация температуры и настройка температуры в секции BioFresh-Plus.
 Мороз.кам.	Индикация температуры морозильной камеры и настройка температуры.
 SuperCool	Для максимального охлаждения с ограничением по времени и автоматического возврата в нормальный режим работы.
 SuperFrost	Свежие продукты питания необходимо замораживать максимально быстро, чтобы пищевые и вкусовые качества, а также внешний вид продуктов не были нарушены.
 IceMaker	Для включения и выключения ледогенератора IceMaker и для максимального приготовления льда.
 PartyMode	Для продолжительного максимального охлаждения.
 HolidayMode	Прибор переключается в энергосберегающий режим работы; температура в холодильной камере повышается до 15 °C.
 SabbathMode	Режим работы прибора – режим Sabbath и режим выходного дня. Соответствует кошерной сертификации STAR-K.
	Включение и выключение прибора.



Описывает замену фильтра, очистку диспенсера для воды и пылеулавливающего фильтра.



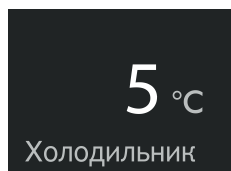
Позволяет настраивать яркость дисплея и содержит информацию о приборе (номер сервиса, название модели, номер прибора).

Указание

Если дверь остается долгое время открытой, температура в секциях прибора может значительно повыситься.

Настройка температуры

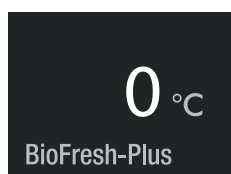
Сдвиньте до желаемой зоны.
Коснитесь



или



или



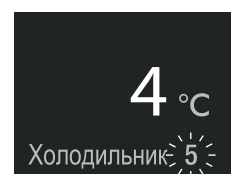
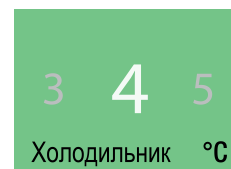
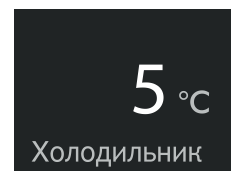
Указание

Значение температуры в наиболее теплой части холодильника может быть выше заданного значения.

Настройка температуры (Холодильная камера)

Стандартная настройка 5 °C.

Коснитесь

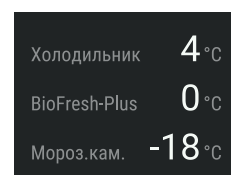


Сдвиньте до требуемой заданной температуры и коснитесь.

Мигающее число внизу справа указывает текущую температуру внутри прибора. Оно гаснет по достижении заданной температуры.

Закройте дверь прибора.

Индикация при повторном открытии двери.



Индикатор температуры в холодильной камере мигает, когда фактическая внутренняя температура отклоняется от заданной температуры. Индикатор перестает мигать по достижении заданной температуры.

Заданная температура может быть настроена в диапазоне от 2 °C до 7 °C.

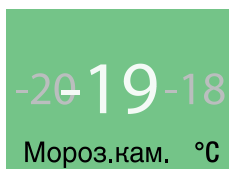
Настройка температуры (Морозильной камера)

Стандартная настройка -18 °C.

Коснитесь



Сдвиньте до требуемой заданной температуры и коснитесь.



Мигающее число внизу справа указывает текущую температуру внутри прибора. Оно гаснет по достижении заданной температуры.



Закройте дверь прибора.

Индикация при повторном открытии двери.



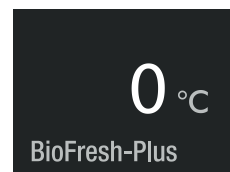
Индикатор температуры в холодильной камере мигает, когда фактическая внутренняя температура отклоняется от заданной температуры. Индикатор перестает мигать по достижении заданной температуры.

Температура может быть настроена в диапазоне между -14 и -27 °C.

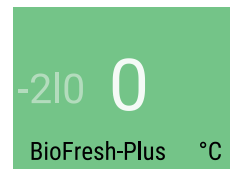
Настройка температуры (Секция BioFresh-Plus)

Стандартная настройка 0 °C.

Коснитесь



Сдвиньте до требуемой заданной температуры и коснитесь.



или



или

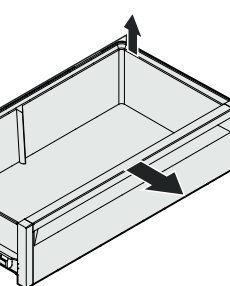
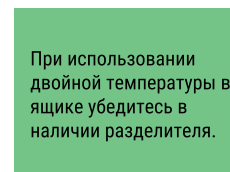


Для выбранного значения -2 °C/0 °C необходимо дополнительно вставить разделитель для выдвижного ящика.

Температурный диапазон в секции слева: -2 °C
Температурный диапазон в секции справа: 0 °C

Указание

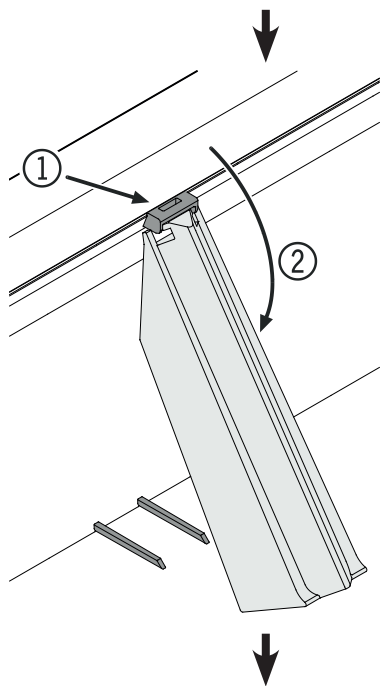
При настройке на 0 °C или -2 °C нет необходимости снимать разделитель для выдвижного ящика. Температура регулируется с обеих сторон ящика.



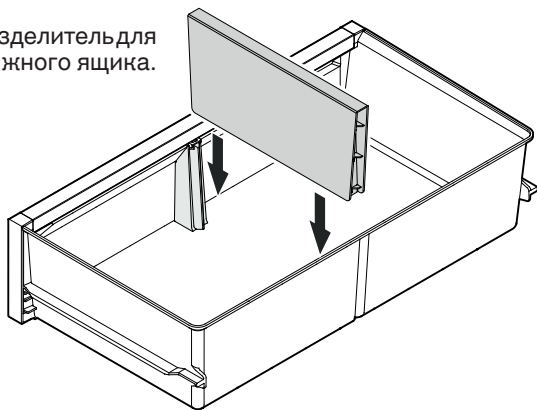
Полностью выдвиньте ящик, приподнимите его сзади и вытащите.



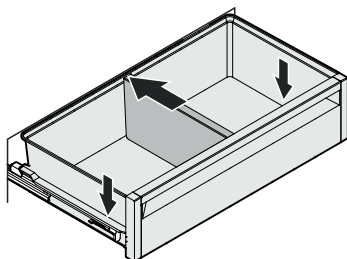
Держатель завести в зацепление сверху (1) и повернуть (2).



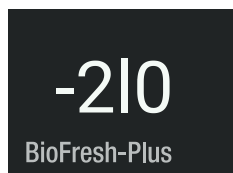
Вставить разделитель для выдвижного ящика.



Вытяните до предела выдвижные полозья. Установите ящик на полозья и полностью задвиньте его внутрь.



Закройте дверь прибора.



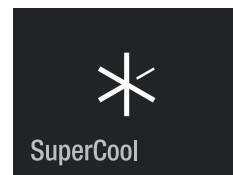
Индикация при повторном открытии двери.



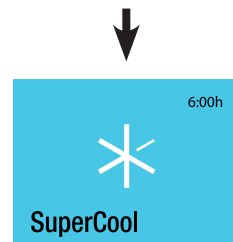
SuperCool

Включите режим SuperCool, когда необходимо быстро охладить большое количество продуктов. Настроенная температура составляет 2 °C.

Коснитесь

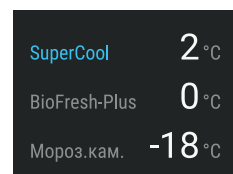


Режим SuperCool включен. Сверху справа видна оставшаяся продолжительность из 6 часов. По истечении этого времени прибор снова переключается в нормальный режим работы.

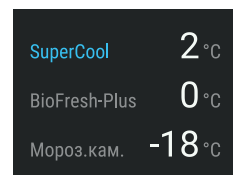


Закройте дверь прибора.

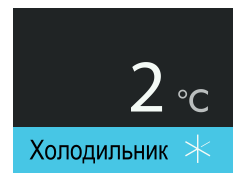
Индикация при повторном открытии двери.



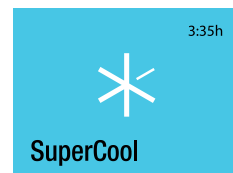
Для изменения температуры необходимо выключить режим SuperCool. Коснитесь индикатора



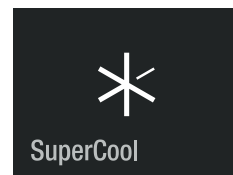
Коснитесь



Коснитесь



Режим SuperCool выключен.

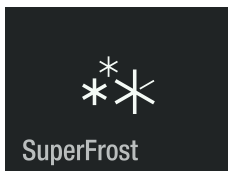


Режим SuperFrost

Свежие продукты питания необходимо замораживать максимально быстро. Это обеспечивается за счет функции SuperFrost, пищевые и вкусовые качества, а также внешний вид продуктов питания сохраняются.

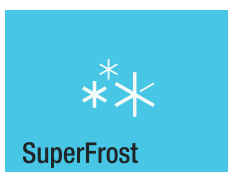
В течение 24 часов можно заморозить столько "кг" свежих пищевых продуктов, сколько указано на заводской табличке в строке "**Морозильная способность**".

Коснитесь



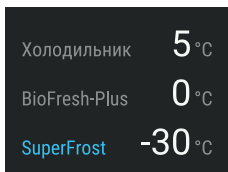
Функция SuperFrost включена.

Подождите 24 часа. Поместите продукты питания и закройте дверь.

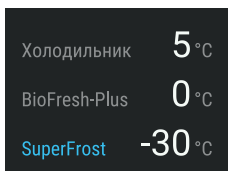


Индикация при повторном открытии двери.

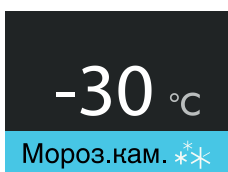
Функция SuperFrost отключается автоматически через 30 - 65 часов, в зависимости от количества заложженных продуктов.



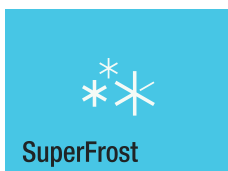
Чтобы выключить режим SuperFrost ранее, снова коснитесь дисплея.



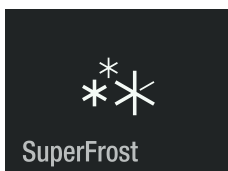
Коснитесь



Коснитесь



Функция SuperFrost выключена.



Указания по замораживанию

- Всегда храните однородные замороженные продукты вместе.
- Продукты питания, которые Вы замораживаете сами, всегда расфасовывайте по порциям, необходимым для Вашей семьи. Для быстрой глубокой заморозки количество продукта в одной упаковке не должно превышать следующих значений:
фрукты, овощи - до 1 кг,
мясо - до 2,5 кг.
- В качестве упаковочного материала можно использовать обычные пакеты для замороженных продуктов, пластиковые, металлические и алюминиевые емкости многократного использования.
- Продукты, только что помещенные для замораживания, не должны соприкасаться с уже замерзшими продуктами. Упаковочная тара должна быть сухой во избежание ее смерзания.
- На упаковке всегда следует записывать дату и ее содержание и не следует превышать рекомендуемую длительность хранения замороженных продуктов.
- Бутылки и банки с газированными напитками нельзя замораживать. Они могут лопнуть.
- Следует размораживать количество продуктов, необходимое для немедленного употребления. Размороженные продукты следует как можно быстрее использовать для приготовления блюда.

Замороженные продукты можно размораживать:

- горячим воздухом духового шкафа
- в микроволновой печи
- при комнатной температуре
- в холодильнике

Указания по технике безопасности и предупреждения для ледогенератора IceMaker

- Ледогенератор IceMaker предназначен только для приготовления кубиков льда в количестве, необходимом для средней семьи.
- Все ремонтные и другие работы на IceMaker должны производиться только силами службы сервиса либо другим соответствующим образом обученным персоналом.
- Первые три порции льда нельзя использовать в пищу либо как-либо применять. Это правило действует как при начальной эксплуатации прибора, так и при эксплуатации после длительного отключения.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие нахождения между электромагнитным клапаном и водопроводом каких-либо приборов или трубопроводов.

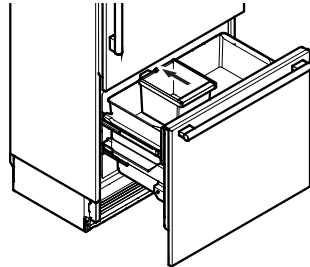
Описание ледогенератора IceMaker

IceMaker расположен в верхнем выдвижном ящике прибора.

Кубики льда падают из ледогенератора IceMaker в выдвижной ящик.

При заполнении выдвижного ящика до определенного уровня, прибор автоматически прекращает приготовление льда.

От момента первого включения ледогенератора IceMaker и до получения первой порции льда может пройти до 24 часов.



Указание

Первые три порции льда нельзя использовать в пищу либо как-либо применять.

Включение ледогенератора IceMaker



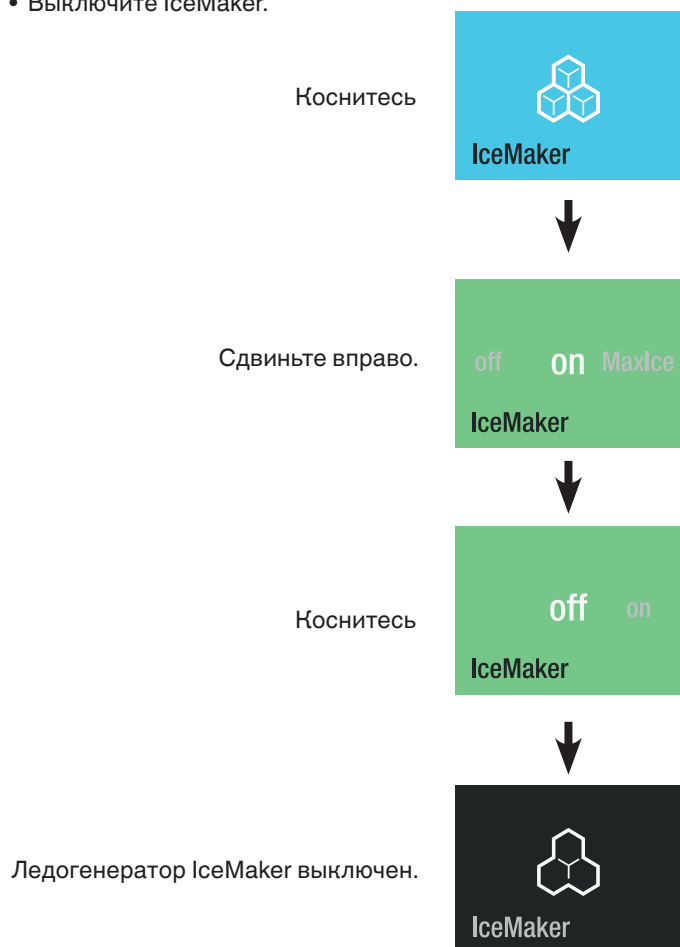
Объем приготовления составляет 100 - 120 кубиков льда в течение 24 часов при температуре морозильной камеры от -18 °C.

Выключение ледогенератора IceMaker

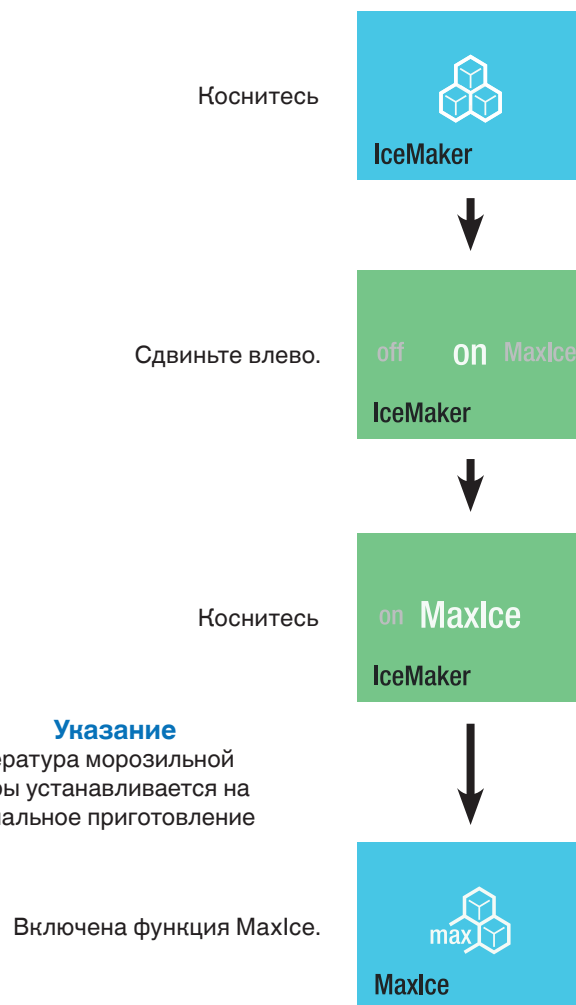
Указание

Дополнительные шаги при выведении прибора из эксплуатации или длительном отсутствии!

- Перекройте подачу воды.
- Подождите 24 часа или пока не появится сообщение сигнализации уровня воды.
- Выключите IceMaker.



Переключение ледогенератора IceMaker на максимальное приготовление льда



Указание

Температура морозильной камеры устанавливается на оптимальное приготовление льда.

Указание

Максимальное приготовление льда отключается автоматически через 36 часов.

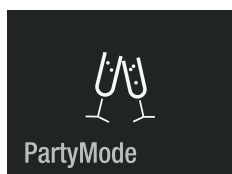
Объем приготовления составляет прим. 150 кубиков льда в течение 24 часов.

Учтите, что это несколько повышает энергопотребление.

Режим вечеринки PartyMode

Когда требуется большое количество холодных блюд или напитков: поместите блюда и напитки в прибор за день до нужной даты и включите режим PartyMode. В холодильной камере активируется режим SuperCool, а в морозильной камере - режим максимального приготовления льда.

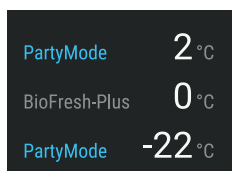
Коснитесь



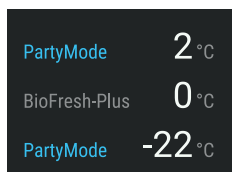
Режим PartyMode включен. Его необходимо выключить вручную. Закройте дверь прибора.



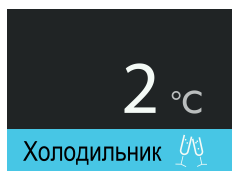
Индикация при повторном открытии двери. Индикатор температуры холодильной камеры мигает.



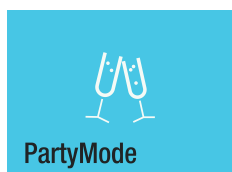
Для изменения температуры необходимо выключить режим PartyMode. Коснитесь индикатора.



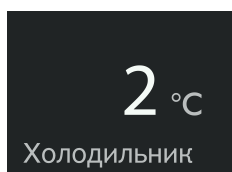
Коснитесь



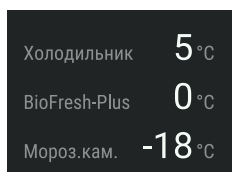
Коснитесь



Закройте дверь прибора.



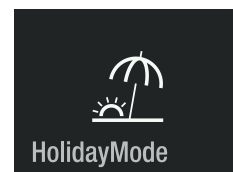
Индикация при повторном открытии двери.



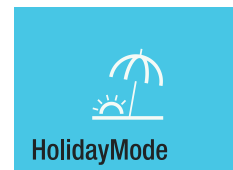
Режим отпуска HolidayMode

При длительном отсутствии используйте все продукты из холодильной камеры и активируйте режим HolidayMode. Это позволяет избежать образования неприятного запаха внутри прибора при закрытой двери прибора. (Температура в холодильной камере повышается до 15°C.) В морозильной камере текущий цикл изготовления кубиков льда завершается, и ледогенератор IceMaker отключается.

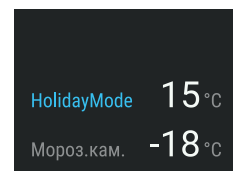
Коснитесь



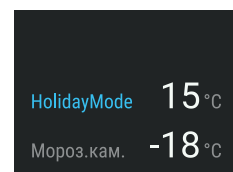
Режим HolidayMode включен. Закройте дверь прибора.



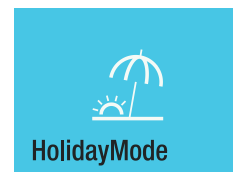
Индикация при повторном открытии двери. На дисплее отображается текущая температура в холодильной камере.



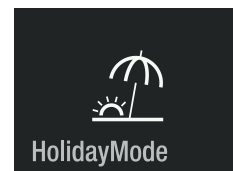
Для отключения режима HolidayMode коснитесь дисплея.



Коснитесь



Режим HolidayMode выключен.



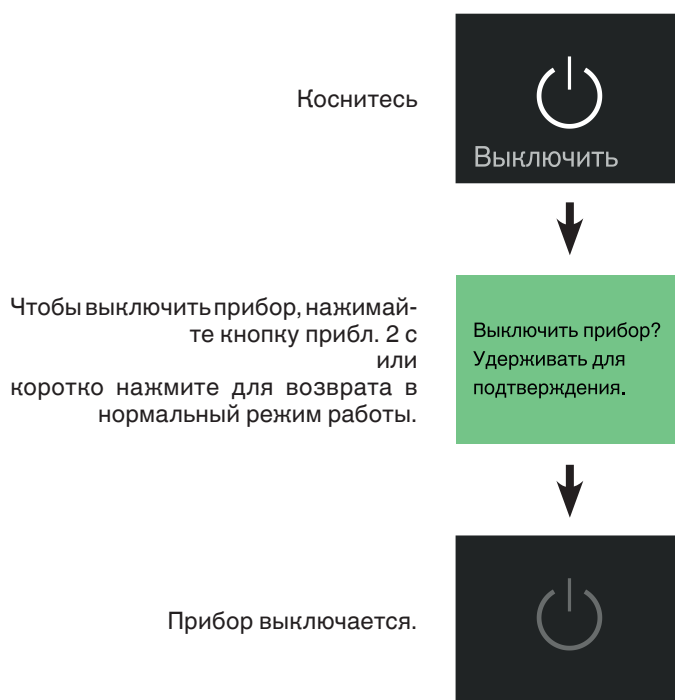
Режим SabbathMode

При включенном режиме SabbathMode некоторые функции электроники отключаются для соответствия требованиям кошерного сертификата STAR-K.

- Освещение остается выключенным.
- Охлаждающий вентилятор остается в текущем состоянии: если он включен, он остается включенным, если выключен - остается выключенным.
- Сигнализация открытой двери отсутствует.
- Температурная сигнализация отсутствует.
- Циклы размораживания не зависят от числа и продолжительности открытий двери.
- После перебоя питания прибор возвращается в режим SabbathMode.

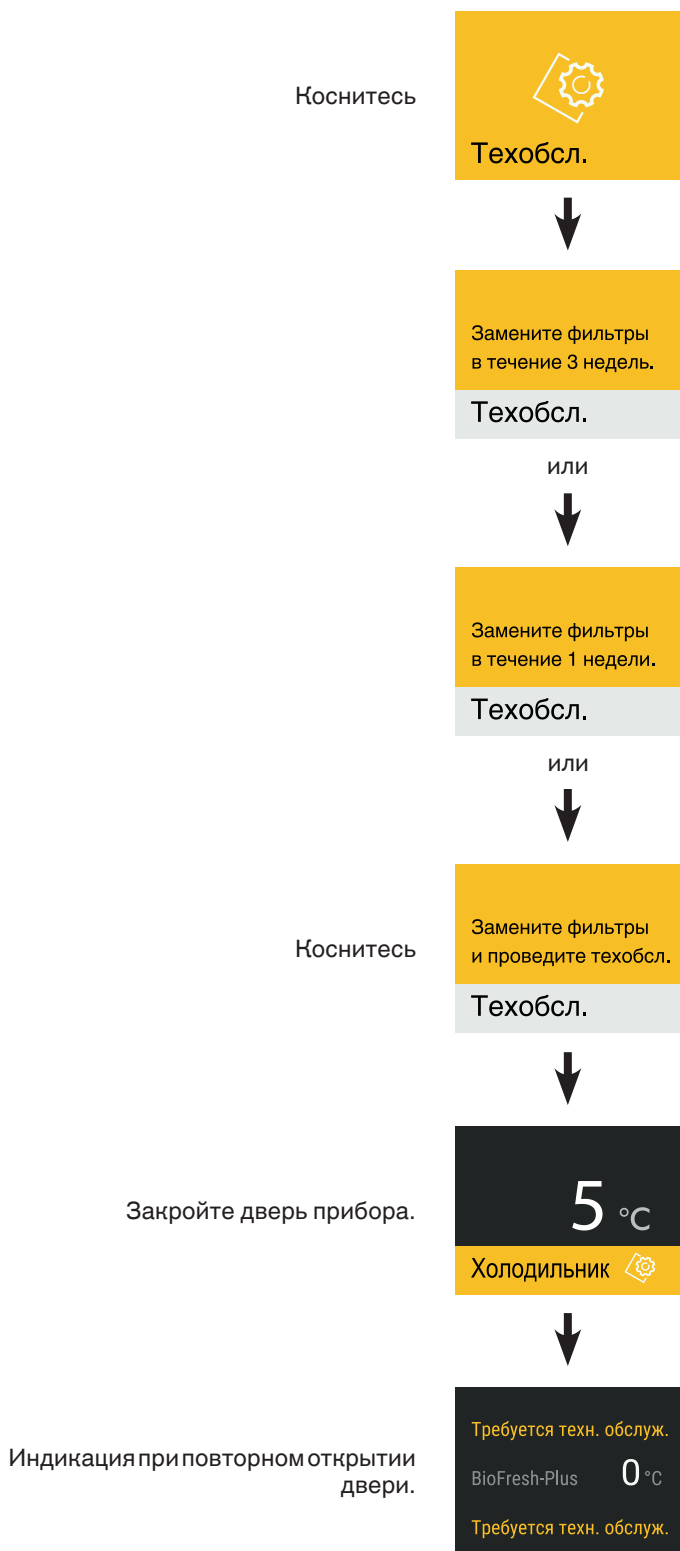


Выключение прибора



Сообщение о техобслуживании

Через регулярные интервалы работы прибора осуществляется сообщение о техобслуживании (6 месяцев). Фильтры необходимо заменить. Диспенсер для воды необходимо промыть. Пылеулавливающий фильтр необходимо очистить.

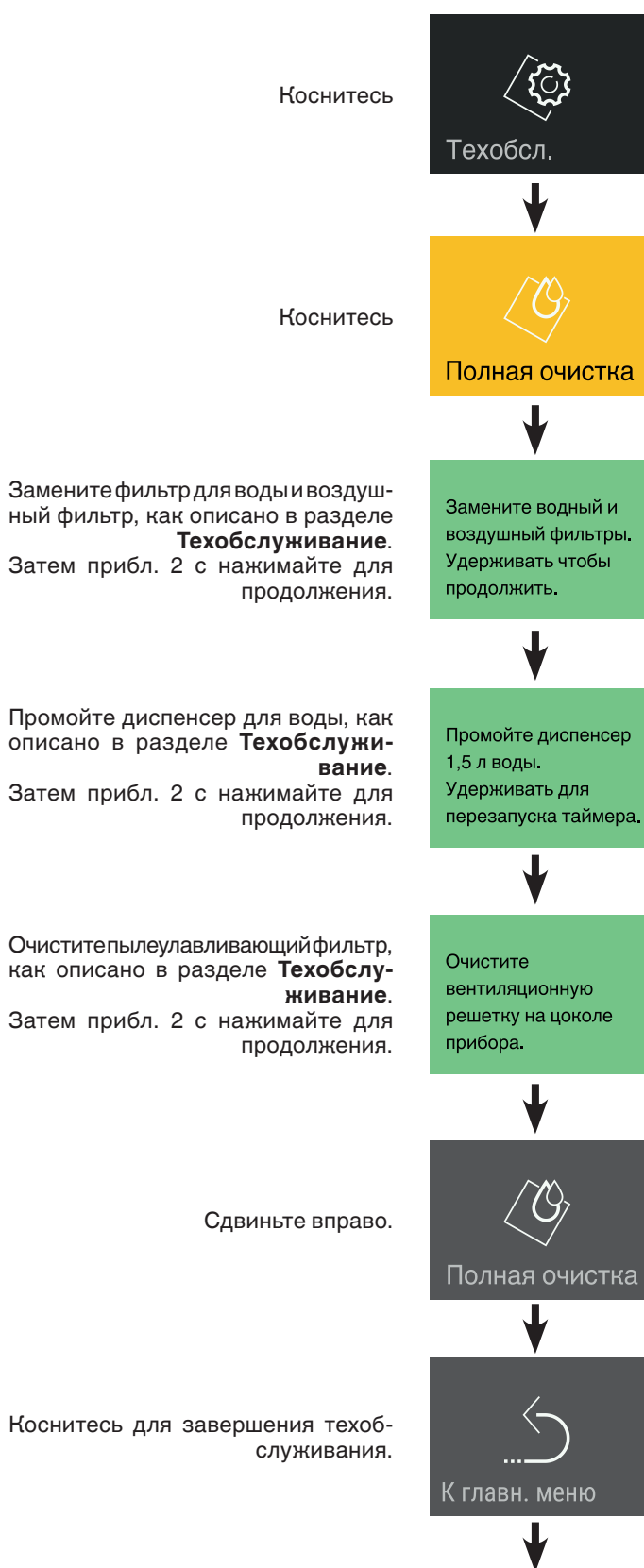


Приобретите у продавца фильтр для воды и воздушный фильтр и выполните техобслуживание.

Подтверждение техобслуживания

Указание

Перед началом техобслуживания следует удалить кубики льда из IceMaker.



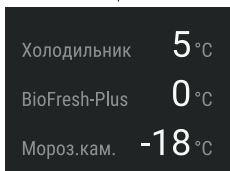
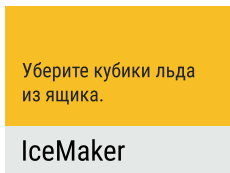
Указание

Первые три партии льда запрещено потреблять или использовать, появляется напоминание.

Напоминания о техобслуживании после 3 циклов.
Коснитесь



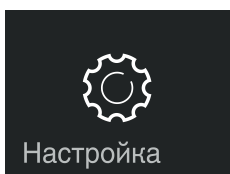
Необходимо удалить кубики льда из выдвижного ящика и утилизировать их.
Коснитесь



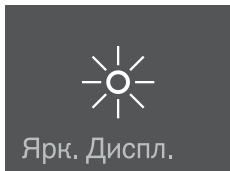
Меню настройки

Содержит настройки яркости дисплея, язык, Единицы, активацию SmartDeviceBox и информацию о приборе.

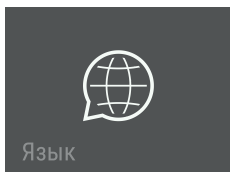
Коснитесь



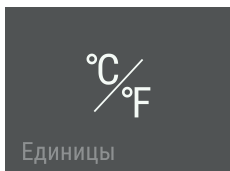
Сдвиньте влево.



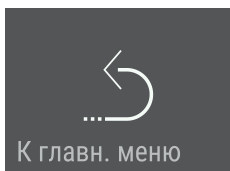
Сдвиньте влево.



Сдвиньте влево.

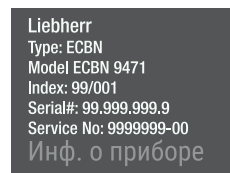


Сдвиньте влево.



На дисплее отображается информация о приборе.

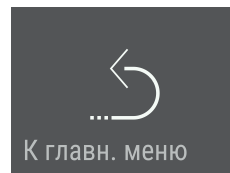
Сдвиньте вправо.



Сдвиньте влево.
(Отображается только при вставленном модуле SmartDeviceBox.)

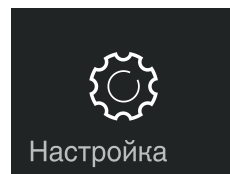


Коснитесь для выхода.

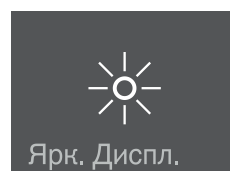


Яркость дисплея

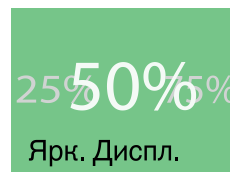
Коснитесь



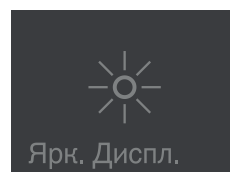
Коснитесь



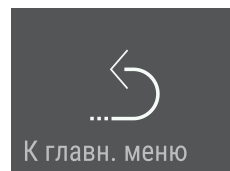
100 % = максимальная яркость.
25 % = минимальная яркость.
Сдвиньте до требуемого значения и коснитесь.



Сдвиньте влево.

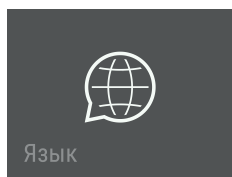


Коснитесь для выхода.

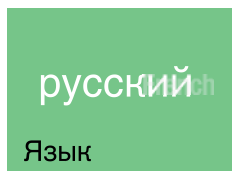


Язык

Коснитесь



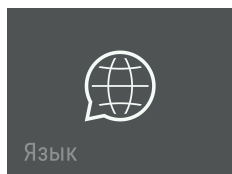
Сдвиньте до пункта "Язык" и коснитесь



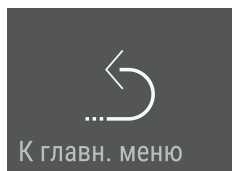
Доступные языки:

- немецкий
- португальский (Бразилия)
- французский
- испанский
- итальянский
- английский (Великобритания)
- английский (США)
- китайский
- русский

Сдвиньте влево два раза.



Коснитесь для выхода.

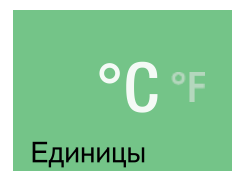


Единицы

Коснитесь



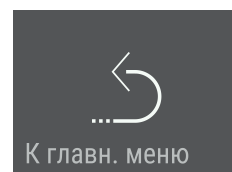
Сдвиньте до требуемой единицы измерения температуры и коснитесь



Сдвиньте влево.



Коснитесь для выхода.



SmartDeviceBox (прилагается не во всех странах)

Прибор готов для интеграции в умный дом и для расширенных услуг.

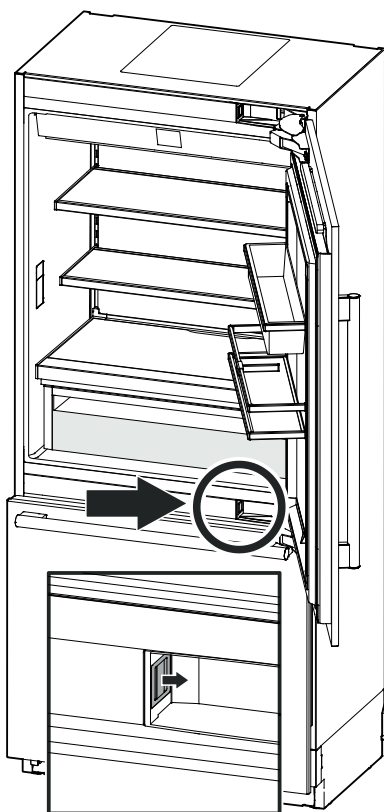
Более подробная информация о доступности и требованиях, а также об отдельных возможностях находится на веб-сайте smartdevice.liebherr.com.



Загрузите приложение "SmartDevice App" на портативное устройство.

Запустите приложение на портативном устройстве и следуйте указаниям.

Ф у н к ц и и SmartDevice доступны не во всех странах.



ВАЖНО

Функция холодильника SmartDevice в настоящее время недоступна, и модуль управления SmartDeviceBox не может быть использован в следующих странах: Российская Федерация, Республика Беларусь, Республика Казахстан.

Описание индикаций SmartDevice

SmartDeviceBox вставлен.

Удерживать чтобы сейчас настроить.

SDB вставлен

Индикация о начале соединения с интернетом.



Подключить SDB

Символ мигает.

Соединение устанавливается.



Подключить SDB

Отображаются регистрационные данные маршрутизатора.

Router_0123456789
01234567890123456

Подключение к:

Прибор соединен.



SDB подключен

Сброс соединения.

Сбросить соединение с SDB?
Удерживать для сброса.

Данное сообщение информирует о проблемах с маршрутизатором или интернетом.



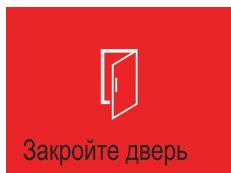
Нет подключения

Аварийные сообщения

Сигнализация открытой двери

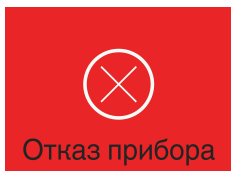
Дверь прибора открыта больше 60 секунд.

Необходимые действия
Закройте дверь прибора.



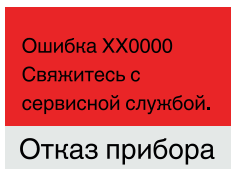
Сигнализация ошибки электроники

Ошибка электроники.
Коснитесь

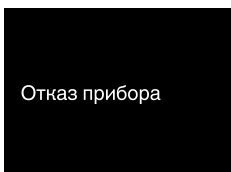


Необходимые действия
Обратитесь в службу сервиса и сообщите отображаемый код ошибки.

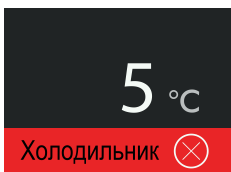
Коснитесь



Коснитесь

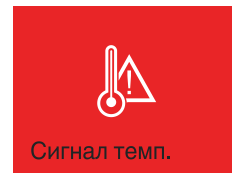


Нажимайте прилб. 2 секунды, чтобы снова считать код ошибки.



Температурная сигнализация

Коснитесь

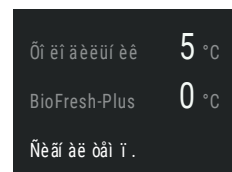


Температура внутри прибора была слишком высокой.

Коснитесь



Коснитесь



Необходимые действия
Проверьте качество хранящихся продуктов.

Индикация аварийного состояния гаснет после достижения настроенной температуры.



Сигнализация уровня воды



Сигнализация электропитания



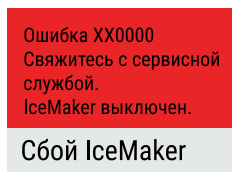
Сигнализация ледогенератора IceMaker

Коснитесь

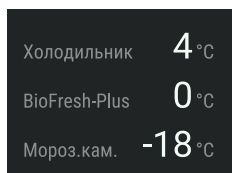


Необходимые действия
Обратитесь в службу сервиса и сообщите отображаемый код ошибки.

Коснитесь



Ледогенератор IceMaker выключен.
Нет необходимости перекладывать охлаждаемые продукты.

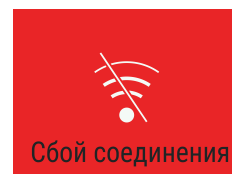


Ошибка "Сбой IceMaker" будет отображаться до тех пор, пока не будет устранена службой сервиса.



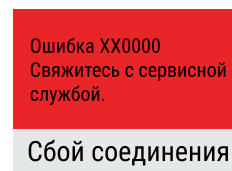
Сбой соединения

Коснитесь

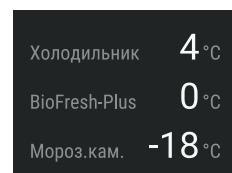


Необходимые действия
Обратитесь в службу сервиса и сообщите отображаемый код ошибки.

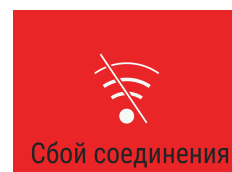
Коснитесь



Нет соединения.
Нет необходимости перекладывать охлаждаемые продукты.



Ошибка "Сбой соединения" будет отображаться в меню до тех пор, пока не будет устранена службой сервиса.



Оборудование

Полки и дверную полку при необходимости можно переставить на новую высоту.



Опасность травм и повреждений.

Не пытайтесь переставить полки или дверную полку с лежащими на них продуктами.

Переставляйте только пустую полку или пустую дверную полку.

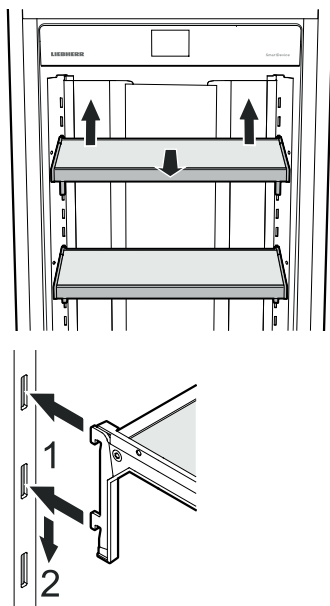
Перестановка полок

Извлечение

Поднимите и извлеките полку.

Установка

Вставьте крючки полки на требуемой высоте в отверстия рейки с отверстиями и прижмите их книзу.



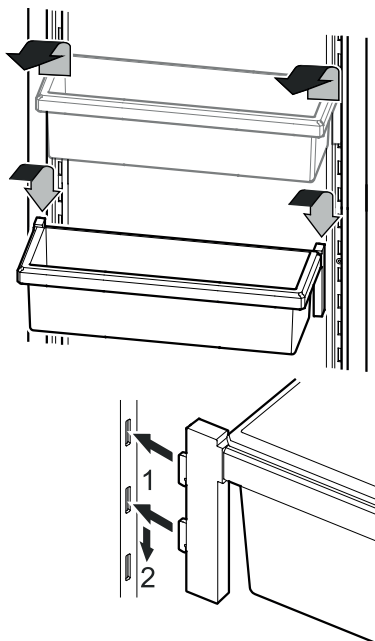
Перестановка дверных полок

Извлечение

Поднимите и извлеките полку.

Установка

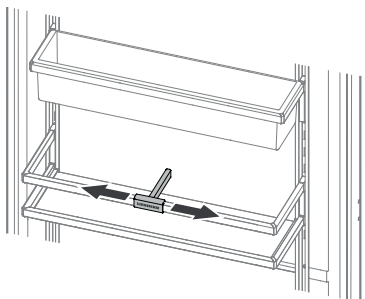
Вставьте крючки дверной полки на требуемой высоте в отверстия рейки с отверстиями и прижмите их книзу.



Держатели бутылок *

Бутылки можно защитить от опрокидывания при открытии или закрытии двери.

Сдвиньте держатель бутылок в желаемое положение.



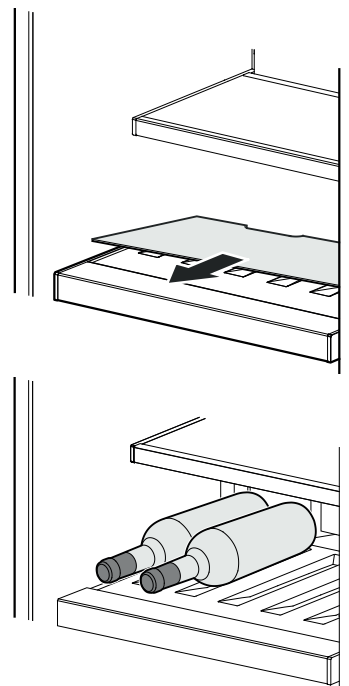
Полка для бутылок

Полку над выдвижными ящиками BioFresh можно использовать для хранения бутылок в горизонтальном положении.

Снимите стеклянную полку.

Указание

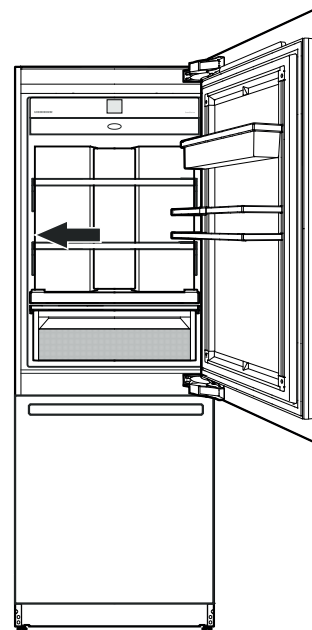
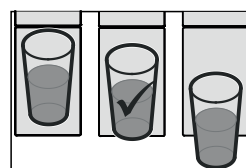
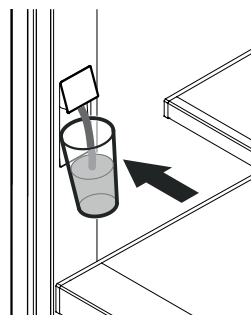
При хранении высоких бутылок (более 230 мм) полку для бутылок необходимо переставить в более высокое положение во избежание столкновений.



Диспенсер для воды

Прижмите стакан к нижней части диспенсера. Верхняя часть выдвигается и вода течет в стакан.

(макс. продолжительность нажатия - 2 минуты → время ожидания перед следующим использованием - 4 минуты)



Указание

Температура воды зависит от настроек устройства и температуры воды на входе.

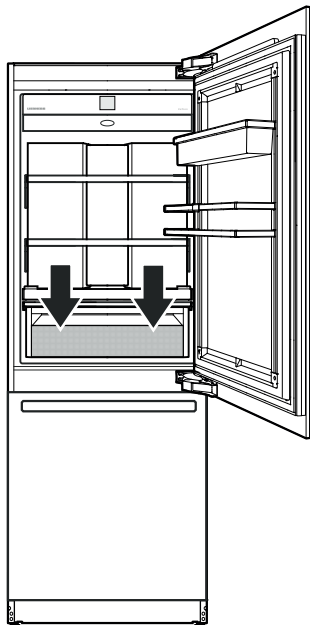
* Наличие в зависимости от модели и комплектации

Секция BioFresh-Plus

Настройте температуру секции BioFresh-Plus в соответствии с типом хранящихся продуктов. См. раздел „Настройка температуры (Секция BioFresh-Plus)“.

Установите температуру на 0 °С (заводская настройка) для хранения фруктов, овощей, мяса, колбасы или молочных продуктов.

Настройте на -2 °С для хранения рыбы или морепродуктов. Срок хранения составляет максимум 3 дня.



Указание

- Влажность воздуха в секции зависит от влажности помещенных продуктов и частоты открывания.
- Свежесть и качество продуктов питания имеют решающее значение для длительности хранения.
- Храните упакованные животные и растительные продукты отдельно, сортируйте их в разные выдвижные ящики. Если из-за недостатка места их когда-нибудь придется хранить вместе, упакуйте их! Не допускайте прямого соприкосновения различных сортов мяса, отделяйте различные сорта друг от друга упаковкой; это устранил возможность преждевременной порчи из-за переноса бактерий.
- В секцию BioFresh-Plus не рекомендуется помещать: твердые сыры, картофель, восприимчивые к холоду овощи, как напр., огурцы, баклажаны, авокадо, полужелтые помидоры, кабачки, все восприимчивые к холоду южные фрукты, как напр., ананасы, бананы, грейпфруты, арбузы, манго, папайя и т.п.

Очистка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

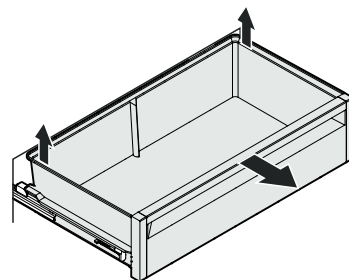
- Во избежание возможных травм в результате поражения электротоком перед очисткой прибора выдерните сетевую вилку или отключите предохранитель.
- Во избежание травм или повреждений при очистке прибора не используйте паровые очистители.
- Во избежание короткого замыкания при очистке прибора следите за тем, чтобы вода при мытье не попала в электрические компоненты. Не используйте слишком влажную губку или салфетку.

• Поверхности, соприкасающиеся с продуктами питания и доступными системами стока, необходимо регулярно очищать!

• Достаньте продукты питания из прибора и поместите их в прохладное место.

• Промывка или очистка водопроводной системы после 5 дней неиспользования, см. главу „Меню техобслуживания“.

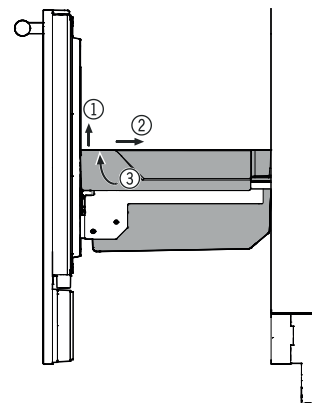
• Извлеките полки и дверную полку. См. раздел „Оборудование“.



• Извлеките выдвижные ящики.

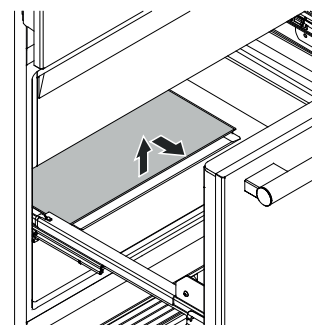
Полностью выдвиньте ящик, приподнимите его сзади и вытащите.

• Потяните ящик морозильной камеры вверх, взявшись внизу за ее правый и левый угол (1). Сдвиньте емкость назад (2). Наклоните емкость и извлеките ее (3).



• Для очистки стеклянной полки в морозильной камере необходимо извлечь низший выдвижной ящик морозильной камеры.

• Промойте внутренние поверхности и детали оборудования теплой водой с добавлением небольшого количества моющего средства.



Указание

Не используйте чистящие/царапающие мочалки, концентрированные очистительные средства и ни в коем случае не используйте чистящие средства, содержащие песок, хлориды или кислоты, или химические растворители.

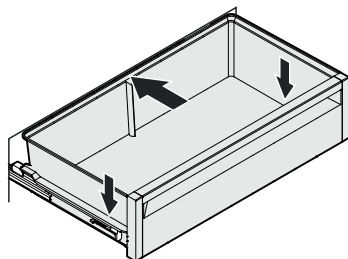
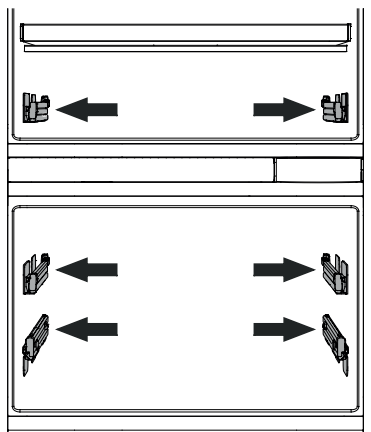
- Протирайте выдвижные полозья только слегка влажной салфеткой.

Указание

Вода при мытье ни в коем случае не должна попасть в направляющие полозьев.

- Вытрите все насухо салфеткой.

- Нельзя повреждать или удалять заводскую табличку на внутренней стороне прибора - она важна для выполнения сервисных работ



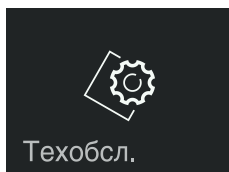
- Установите выдвижные ящики.

Вытяните до предела выдвижные полозья. Установите ящик на полозья и полностью задвиньте его внутрь.

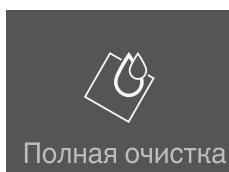
- Вставьте все детали на место и уложите продукты. См. раздел „Оборудование“.
- Включите прибор.

Меню техобслуживания

Техобслуживание можно проводить независимо от заданных регулярных интервалов. Меню техобслуживания содержит следующие этапы.



Полная очистка
Для полного техобслуживания прибора.

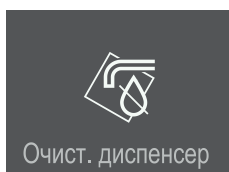


Замените водный и воздушный фильтры. Удерживать чтобы продолжить.

Промойте диспенсер 1,5 л воды. Удерживать для перезапуска таймера.

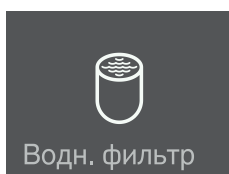
Очистите вентиляционную решетку на цоколе прибора.

Очистка диспенсера для воды
Для отключения подачи воды для очистки выхода диспенсера для воды.



Очистите диспенсер для воды. Удерживать чтобы включить диспенсер.

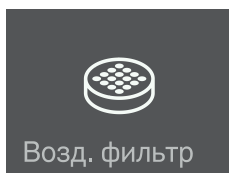
Новый фильтр для воды
Для промывки и сброса интервала техобслуживания.



Замените водяной фильтр. Удерживать чтобы продолжить.

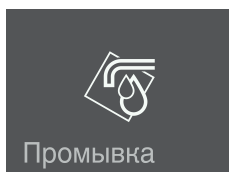
Промойте диспенсер 1,5 л воды. Удерживать для перезапуска таймера.

Новый воздушный фильтр
Для сброса интервала техобслуживания.



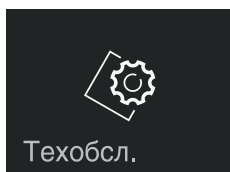
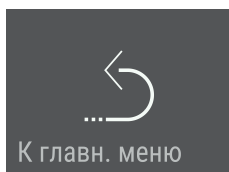
Замените воздушный фильтр. Удерживать для перезапуска таймера.

Очистка промывкой
Для промывки диспенсера для воды, если он не используется длительное время.



Промойте диспенсер 1,5 л воды.

Назад к главному меню.



Техобслуживание

Новый фильтр для воды

Встроенный фильтр для воды удаляет отложения в воде и снижает привкус хлора.

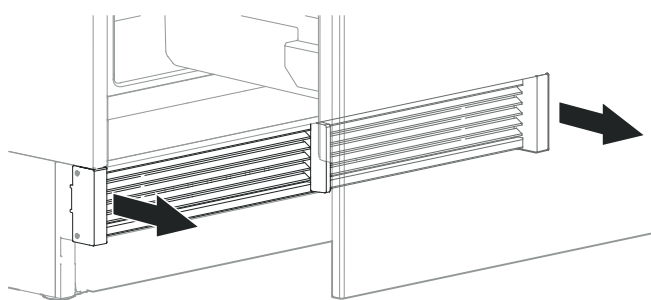
Указание

Во избежание сокращения прохождения воды через диспенсер для воды, фильтр для воды следует менять не реже, чем через указанные интервалы техобслуживания.

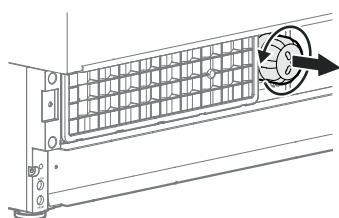
При значительном сокращении прохождения воды фильтр для воды следует заменить ранее.

Указание

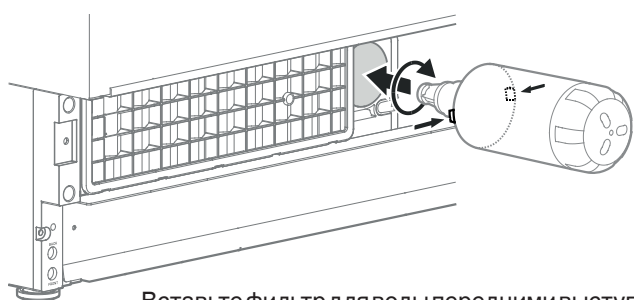
При извлечении или установке фильтра не требуется отключать подачу воды.



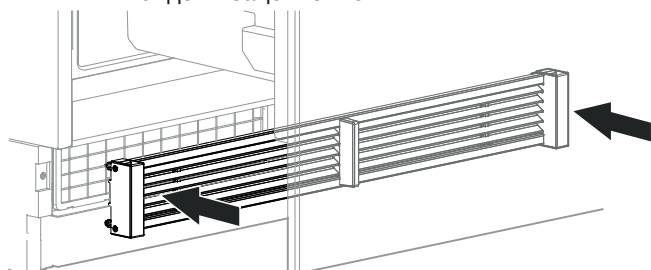
Снимите вентиляционную решетку.



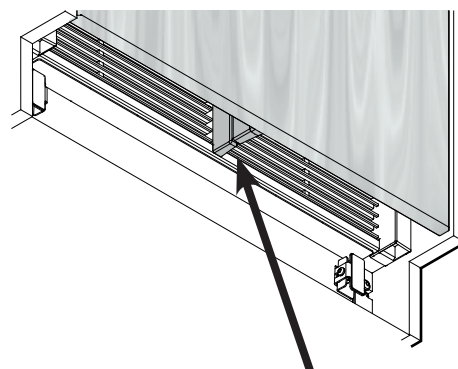
Поверните фильтр для воды против часовой стрелки и извлеките его.



Вставьте фильтр для воды передними выступами в горизонтальном положении до упора и поворачивайте его по часовой стрелке, пока он не войдет в зацепление.

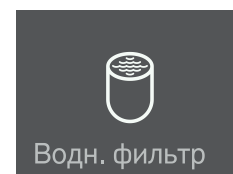


Монтируйте вентиляционную решетку.

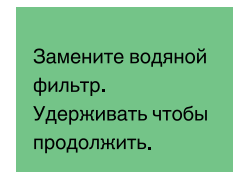


Убедитесь, что между разделителем вентиляционного канала прибора и разделителем вентиляционного канала двери нет зазора.

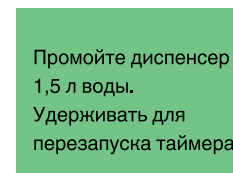
Коснитесь



Нажимайте прикла. 2 с

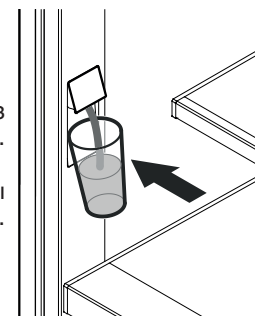


Нажимайте прикла. 2 с

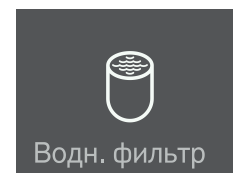


Пропустите прикла. 1,5 л воды через диспенсер и слейте ее.

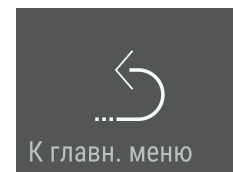
Период замены фильтра для воды будет сброшен.



Сдвиньте влево 3 раза.



Коснитесь для выхода из меню.



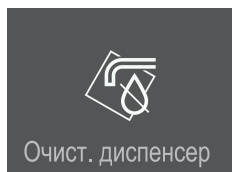
Указание

Неправильный монтаж вентиляционной решетки приведет к образованию зазора.

Очистка диспенсера

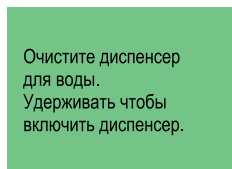
Отверстие диспенсера и вокруг отверстия можно очищать без отключения прибора от сети энергоснабжения.

Коснитесь

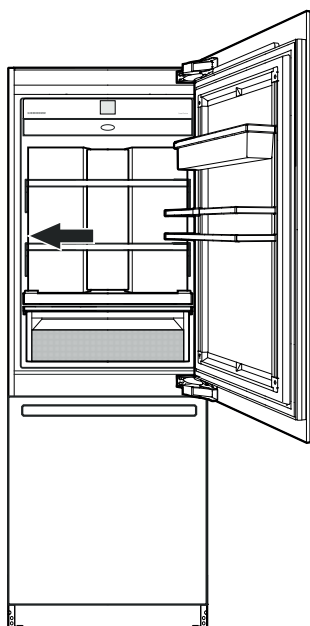


Сообщение

Подача воды отключена.



- Прижмите нижнюю часть диспенсера, чтобы верхняя часть вышла наружу.
- Очистите место выхода воды и вокруг него.
- Отпустите нижнюю часть диспенсера.

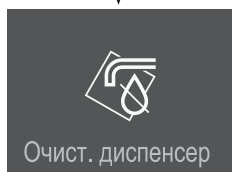


Нажимайте припл. 2 с

Очистите диспенсер для воды. Удерживать чтобы включить диспенсер.



Диспенсер для воды снова готов к работе.

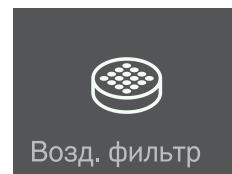


Если поток воды стал неравномерным, необходимо заменить аэратор (см. контактные данные на обороте данной инструкции).

Новый воздушный фильтр

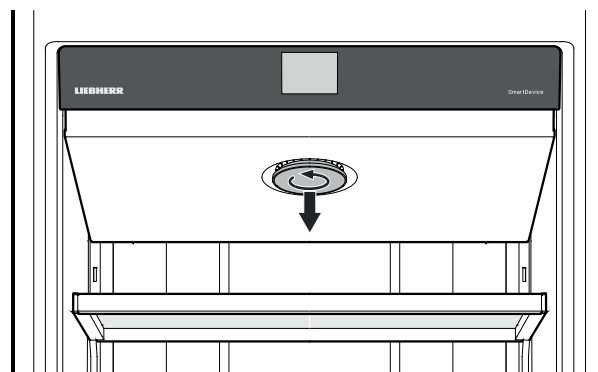
Воздушный фильтр абсорбирует запахи из внутренней части прибора. Его следует менять не реже, чем в указанные интервалы техобслуживания.

Коснитесь



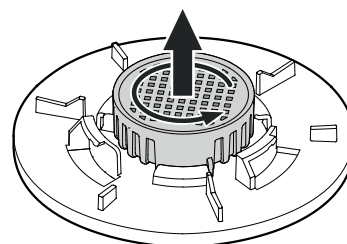
Сообщение

Замените воздушный фильтр. Удерживать для перезапуска таймера.

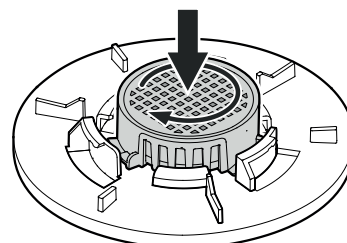


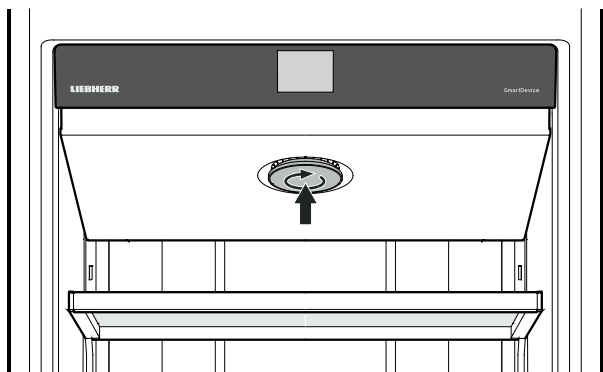
Поверните крышку против часовой стрелки и извлеките ее.

Поверните воздушный фильтр против часовой стрелки и извлеките его.



Вставьте новый воздушный фильтр и вращайте его по часовой стрелке, пока он не войдет в зацепление.





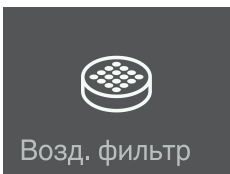
Вставьте крышку и вращайте ее по часовой стрелке, пока она не войдет в зацепление.

Нажимайте припл. 2 с
Интервал техобслуживания воздушного фильтра сброшен.

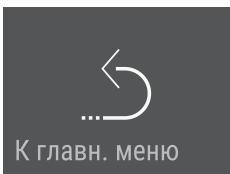
Замените воздушный фильтр.
Удерживать для перезапуска таймера.



Сдвиньте влево два раза.



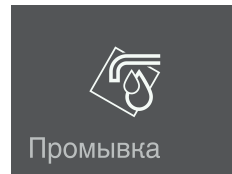
Коснитесь для выхода из меню.



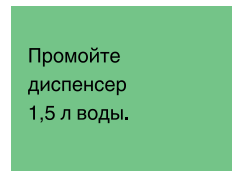
Очистка промывкой

Если диспенсер для воды не будет использоваться неделю или более, промойте трубопровод.

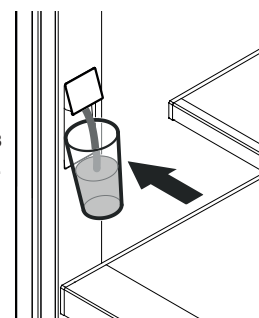
Коснитесь



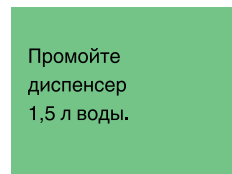
Сообщение



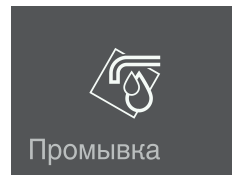
Пропустите припл. 1,5 л воды через диспенсер и слейте ее.



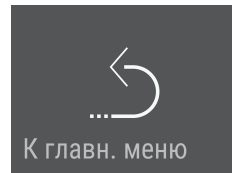
Нажимайте припл. 2 с



Сдвиньте влево.

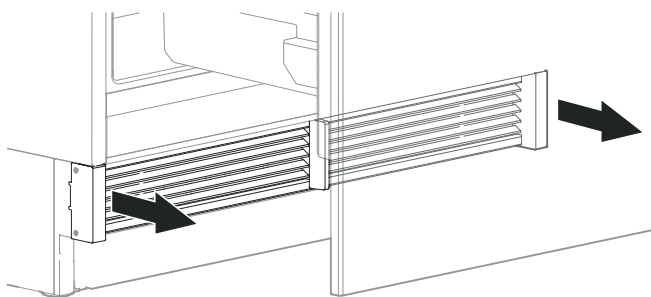


Коснитесь для выхода из меню.

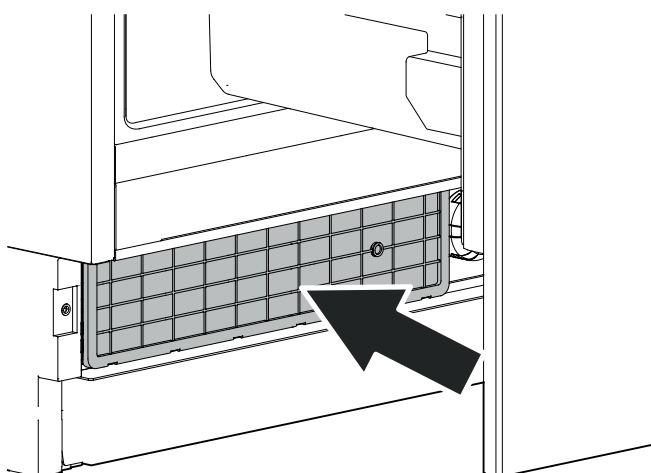


Очистка пылеулавливающего фильтра

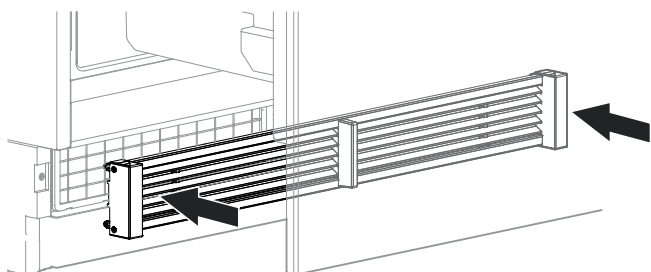
Очищайте пылеулавливающий фильтр у основания прибора не реже, чем в указанные интервалы техобслуживания.



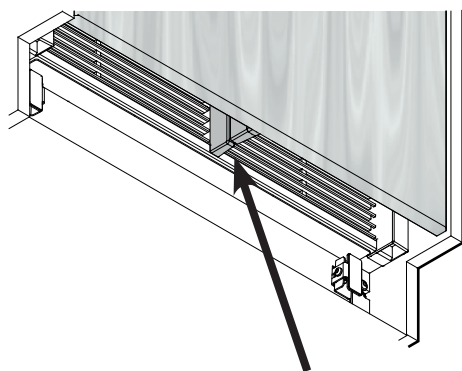
Снимите вентиляционную решетку.



Очистите пылеулавливающий фильтр пылесосом.



Монтируйте вентиляционную решетку.



Убедитесь, что между разделителем вентиляционного канала прибора и разделителем вентиляционного канала двери нет зазора.

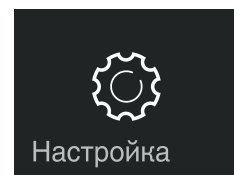
Указание

Неправильный монтаж вентиляционной решетки приведет к образованию зазора.

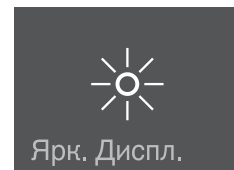
Дополнительные функции

Температурная адаптация BioFresh
Температурная адаптация BioFresh-Plus
Настройка давления воды
Регулируемый подогрев (только ECBN 9673 / ECBN.. 99.3)
Ручное включение функции размораживания
Сброс на заводские настройки
Презентационный режим DemoMode

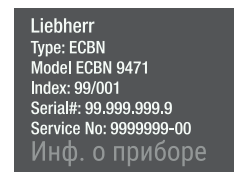
Коснитесь



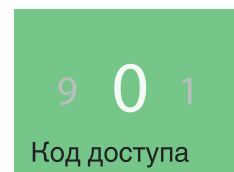
Сдвиньте вправо.



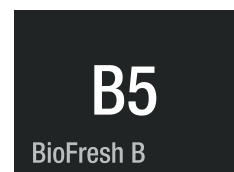
Нажимайте припл. 2 с



Сдвиньте влево или вправо.
Введите код **151**.
Если введен неправильный код,
индикатор возвращается к отображению информации о приборе.



Перемещайтесь по меню.



Температурная адаптация BioFresh (правая сторона выдвижного ящика)

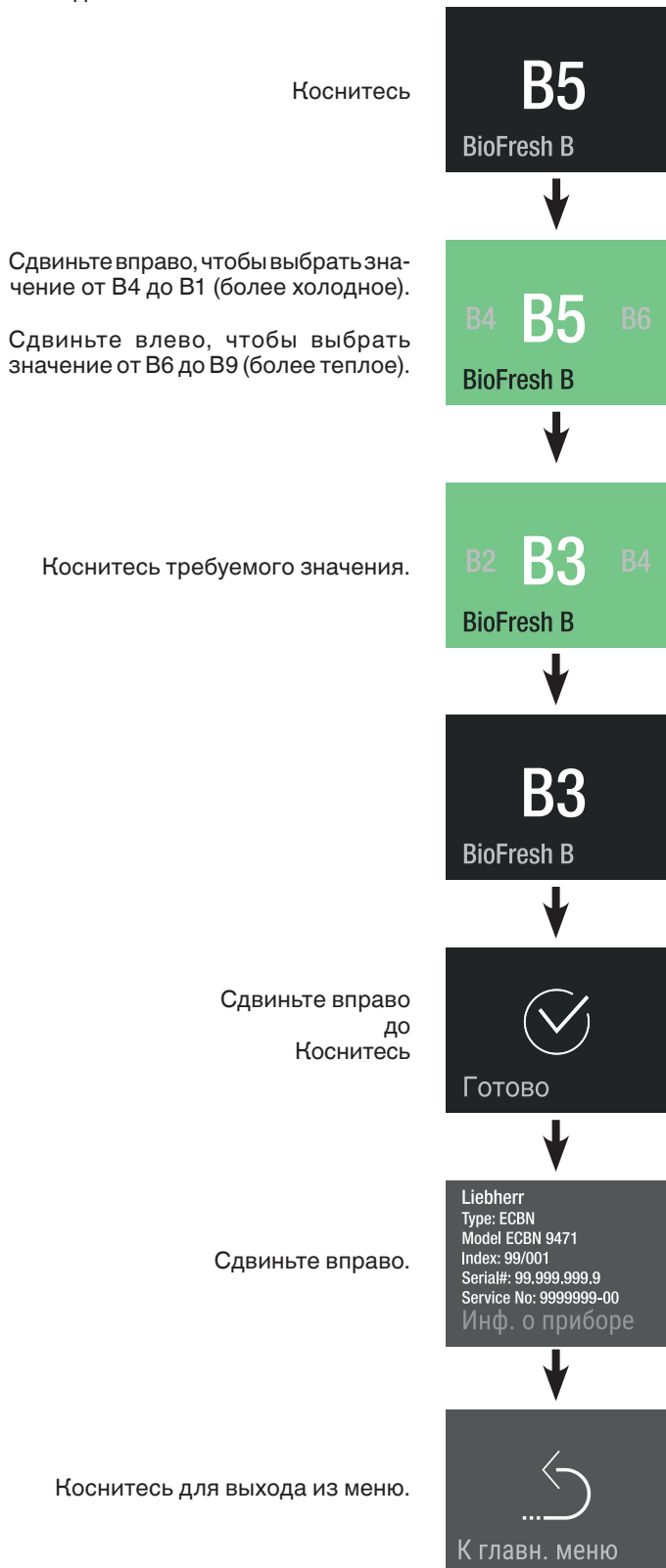
Температура в ящике поддерживается на постоянном уровне около 0 °С. Можно настроить более теплую или более холодную температуру.



При значениях B4 - B1 температура в ящиках может опуститься ниже 0 °С. / Продукты питания могут замерзнуть.

Указание

Не увеличивайте или уменьшайте более чем на один шаг. В течение ближайших дней проверьте температуру в секции BioFresh-Plus. Если желаемое значение все еще не достигнуто, увеличьте или уменьшите значение еще на один шаг.

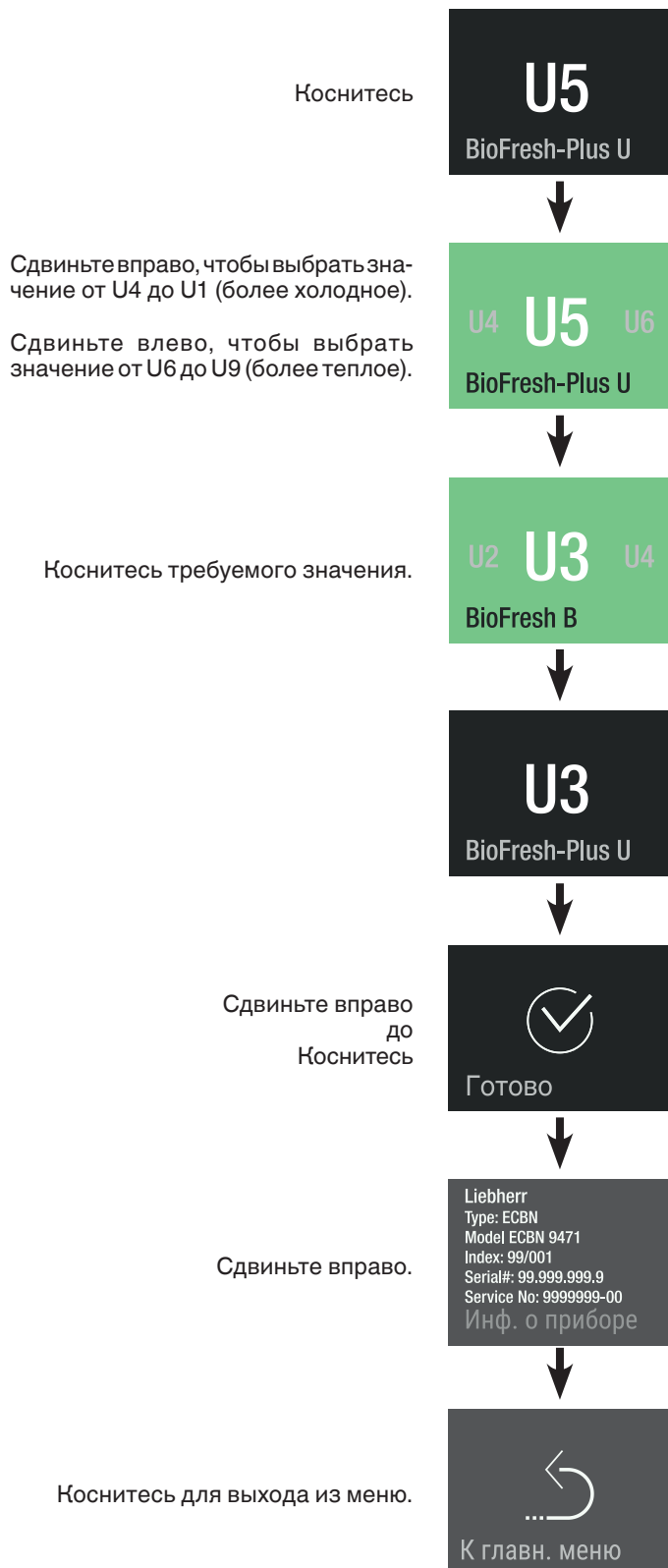


Температурная адаптация BioFresh-Plus (левая сторона выдвижного ящика)

Температуру в ящике можно установить между 0 °С или -2 °С. Оба твердо заданных значения температуры можно настроить на более высокое или более низкое значение.

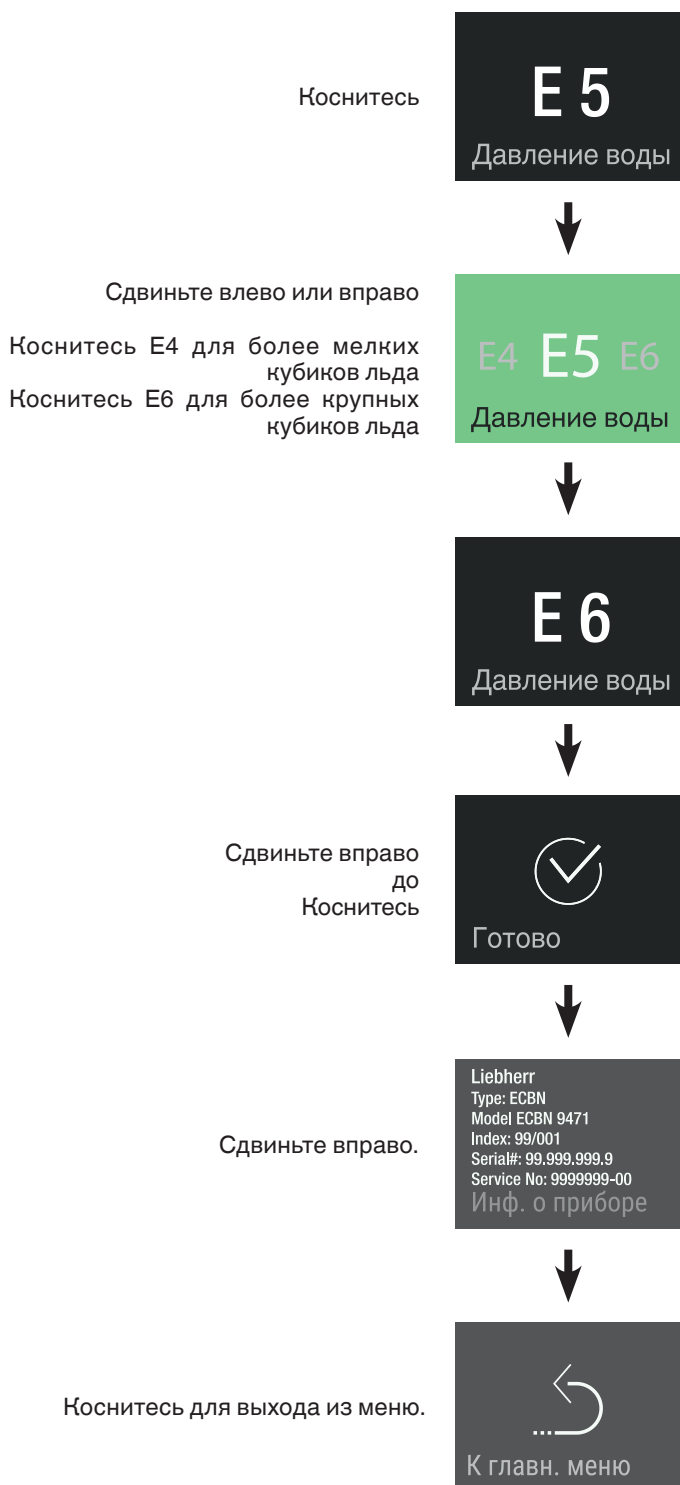
Указание

Не увеличивайте или уменьшайте более чем на один шаг. В течение ближайших дней проверьте температуру в секции BioFresh-Plus. Если желаемое значение все еще не достигнуто, увеличьте или уменьшите значение еще на один шаг.



Давление воды

Если IceMaker выдает слишком маленькие кубики льда (первые порции всегда меньше), подаваемое количество воды можно отрегулировать.



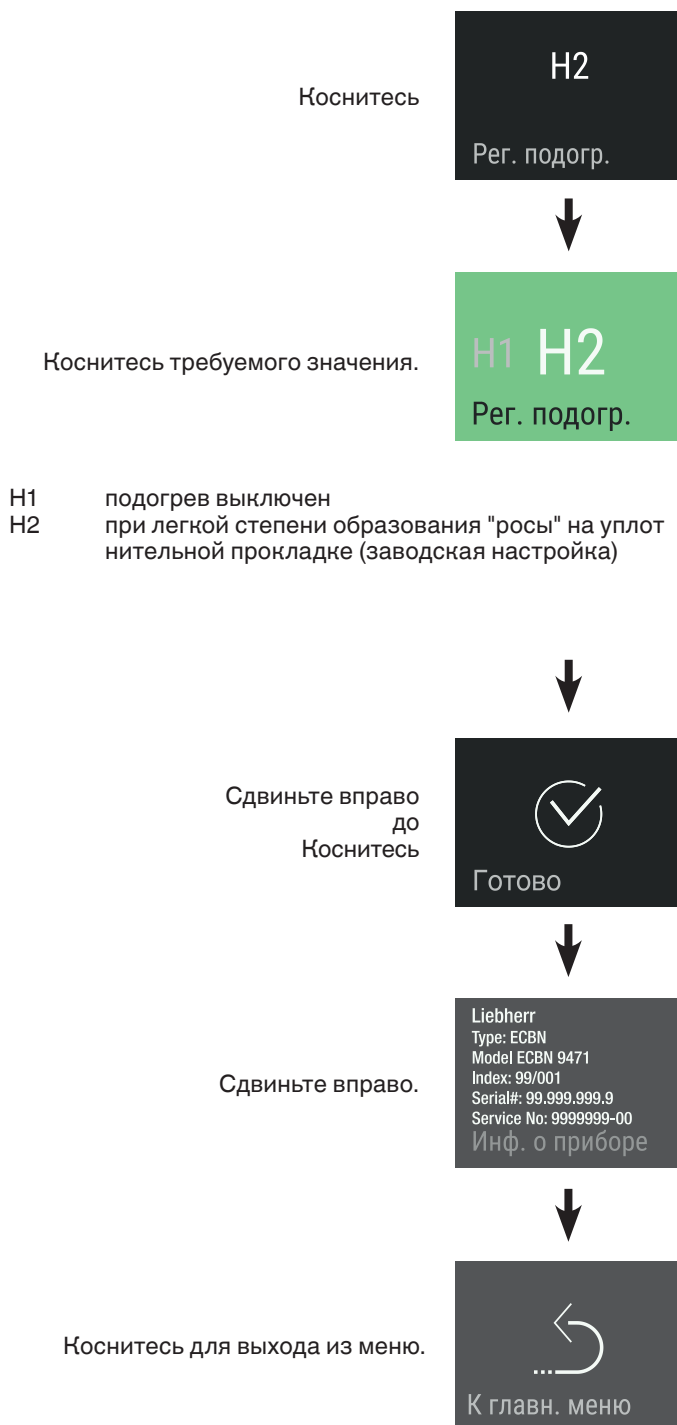
Указание

Не увеличивайте более чем на один шаг. Если установленное значение слишком велико, формочка для льда ледогенератора может переполниться.

В ближайшие дни проверьте величину кубиков льда. Если кубики льда все еще меньше желаемой величины, увеличьте значение еще на один шаг.

Регулируемый подогрев (только ECBN9673/ECBN..99.3)

Если на уплотнительной прокладке дверей холодильной камеры конденсируется вода, это можно устранить, включив подогрев уплотнительной прокладки.



Разморозивание вручную

Прибор размораживается автоматически. Для обслуживания можно включить функцию размораживания вручную.

Морозильная камера



Холодильная камера



Сброс

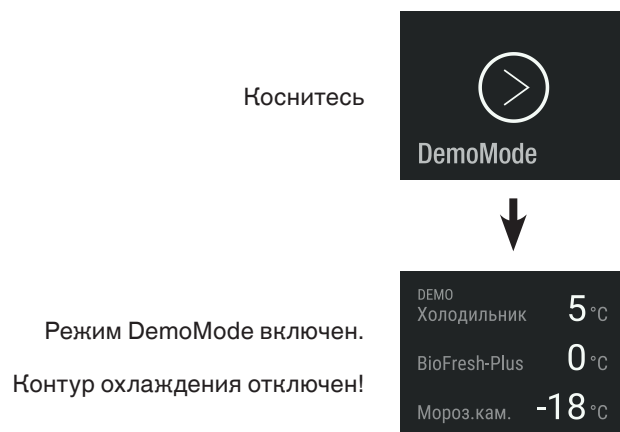
Данная функция позволяет вернуть электронное управление к заводским настройкам.



Презентационный режим DemoMode

Вы можете включить режим DemoMode для демонстрации прибора на выставках или в магазине, как если бы он работал в нормальном режиме.

Включение режима DemoMode



Выключение режима DemoMode



Информация об изготовителе
Liebherr-Hausgeraete Lienz GmbH
 А-9900 Лиенц
 Др.-Ханс-Либхерр-Штрассе 1
 Австрия

Экономия энергии

- Всегда следите за хорошей приточной и вытяжной вентиляцией. Не закрывайте вентиляционные отверстия или вентиляционные решетки.
- Всегда держите вентиляционные воздушные щели свободными.
- Избегайте устанавливать прибор в зоне прямых солнечных лучей, рядом с плитой, системой отопления и другими аналогичными приборами.
- Энергопотребление зависит от условий на месте установки, напр., от температуры окружающей среды.
- Открывайте прибор на как можно более короткое время.
- Сортируйте продукты.
- Храните все продукты хорошо упакованными и накрытыми. Предотвращается образование инея.
- Помещая теплые блюда: сначала дайте им остыть до комнатной температуры.
- Размораживайте продукты глубокой заморозки в холодильной камере.
- При длительном отпуске освободите и отключите холодильную камеру.

Неисправности

Вы можете сами устранить следующие неисправности, проверив их возможные причины:

Прибор не работает. Проверьте,

- включен ли прибор,
- правильно ли вставлена сетевая вилка в розетку,
- в порядке ли предохранитель розетки.

Слишком громкий звук. Проверьте,

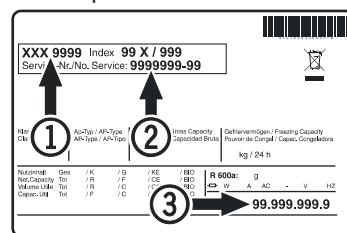
- устойчиво ли прибор стоит на полу,
- не вибрируют ли рядом находящиеся предметы или мебель под действием работающего холодильного агрегата. Учтите при этом, что звук струящейся жидкости в контуре охлаждения исключить невозможно.

Температура недостаточно низкая. Проверьте,

- настройку в соответствии с разделом „**Настройка температуры**“, правильно ли установлена температура;
- возможно помещено слишком большое количество свежих продуктов;
- показывает ли отдельно помещенный в прибор термометр нужную температуру.
- в порядке ли вытяжная вентиляция;
- находится ли поблизости от места установки прибора источник тепла?

Если ни одна из перечисленных причин не имеет места и Вы сами не в состоянии устранить неисправность, обратитесь в ближайшую службу сервиса. Сообщите тип (1), номер сервиса (2) и номер прибора (3) указанные на заводской табличке.

Местонахождение заводской таблички указано в разделе „**Описание прибора**“.



Выведение прибора из эксплуатации

Если прибор выводится из эксплуатации на длительное время:

Отключите ледогенератор IceMaker, как описано в главе "Выключение ледогенератора IceMaker".

Следует выключить прибор, выдернуть сетевую вилку из розетки или выключить или выкрутить предохранители. Очистите прибор и оставьте дверь открытой, чтобы предотвратить появление неприятных запахов.

Прибор отвечает соответствующим требованиям по технике безопасности, а также директивам ЕС 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EG и 2011/65/EU.



Liebherr Hausgeräte Lienz GmbH

Dr.-Hans-Liebherr-Strasse 1

A-9900 Lienz

Österreich

www.liebherr.com

